

Số: *16* /2010/TT-BTNMT

Hà Nội, ngày 26 tháng 8 năm 2010

## **THÔNG TƯ**

### **Quy định trình tự, thủ tục cưỡng chế thi hành quyết định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai**

Căn cứ Luật Đất đai ngày 26 tháng 11 năm 2003;

Căn cứ Luật Nhà ở ngày 29 tháng 11 năm 2005;

Căn cứ Pháp lệnh Xử lý vi phạm hành chính ngày 02 tháng 7 năm 2002;  
Pháp lệnh sửa đổi bổ sung một số điều của Pháp lệnh Xử lý vi phạm hành chính  
ngày 08 tháng 3 năm 2007; Pháp lệnh sửa đổi, bổ sung một số điều của Pháp  
lệnh Xử lý vi phạm hành chính ngày 02 tháng 4 năm 2008;

Căn cứ Nghị định số 128/2008/NĐ-CP ngày 16 tháng 12 năm 2008 của  
Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Pháp lệnh Xử lý vi phạm  
hành chính năm 2002 và Pháp lệnh sửa đổi, bổ sung một số điều của Pháp lệnh  
Xử lý vi phạm hành chính năm 2008;

Căn cứ Nghị định số 37/2005/NĐ-CP ngày 18 tháng 3 năm 2005 của  
Chính phủ quy định thủ tục áp dụng các biện pháp cưỡng chế thi hành quyết  
định xử phạt vi phạm hành chính;

Căn cứ Nghị định số 105/2009/NĐ-CP ngày 11 tháng 11 năm 2009 của  
Chính phủ về xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai;

Căn cứ Nghị định số 25/2008/NĐ-CP ngày 04 tháng 3 năm 2008 của  
Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Bộ  
Tài nguyên và Môi trường; Nghị định số 19/2010/NĐ-CP ngày 05 tháng 3 năm  
2010 của Chính phủ sửa đổi, bổ sung các điểm c, d, g, h và i khoản 5 Điều 2  
Nghị định số 25/2008/NĐ-CP ngày 04 tháng 3 năm 2008 của Chính phủ quy  
định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Bộ Tài nguyên và  
Môi trường;

Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định trình tự, thủ tục cưỡng chế thi  
hành quyết định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai như sau:

## **Chương I**

### **NHỮNG QUY ĐỊNH CHUNG**

#### **Điều 1. Phạm vi điều chỉnh và đối tượng áp dụng**

##### **1. Phạm vi điều chỉnh:**

Thông tư này quy định trình tự, thủ tục áp dụng các biện pháp cưỡng chế thi hành quyết định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai, quyết định áp dụng các biện pháp khắc phục hậu quả do vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai gây ra trong trường hợp không áp dụng xử phạt (gọi chung là cưỡng chế hành chính trong lĩnh vực đất đai).

##### **2. Đối tượng áp dụng:**

a) Đối tượng bị cưỡng chế hành chính trong lĩnh vực đất đai bao gồm: cá nhân trong nước, cá nhân nước ngoài, người Việt Nam định cư ở nước ngoài; cơ quan, tổ chức trong nước, tổ chức nước ngoài; hộ gia đình; cơ sở tôn giáo bị xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai (sau đây gọi chung là đối tượng bị xử phạt) đã quá thời hạn tự nguyện chấp hành hoặc quá thời hạn hoãn chấp hành các quyết định nêu tại khoản 1 Điều này mà không tự nguyện chấp hành.

b) Cơ quan, tổ chức, cá nhân khác có liên quan đến việc cưỡng chế hành chính trong lĩnh vực đất đai.

#### **Điều 2. Nguyên tắc áp dụng biện pháp cưỡng chế hành chính trong lĩnh vực đất đai**

1. Việc cưỡng chế hành chính trong lĩnh vực đất đai chỉ được thực hiện khi có quyết định cưỡng chế của người có thẩm quyền quy định tại Điều 4 của Thông tư này.

2. Chỉ được áp dụng biện pháp cưỡng chế hành chính trong lĩnh vực đất đai đối với trường hợp quy định tại Điều 5 của Thông tư này.

3. Người có thẩm quyền ra quyết định cưỡng chế căn cứ vào nội dung, tính chất, mức độ, điều kiện thi hành quyết định cưỡng chế của đối tượng bị cưỡng chế và tình hình thực tế ở địa phương để quyết định áp dụng một trong các biện pháp cưỡng chế quy định tại Điều 3 của Thông tư này.

#### **Điều 3. Các biện pháp cưỡng chế hành chính trong lĩnh vực đất đai**

1. Khấu trừ một phần tiền lương hoặc một phần thu nhập; khấu trừ tiền từ tài khoản tại các ngân hàng, các tổ chức tín dụng.

2. Kê biên tài sản có giá trị tương ứng với số tiền phạt để bán đấu giá.

3. Các biện pháp cưỡng chế khác để:

- a) Tịch thu tang vật, phương tiện được sử dụng để vi phạm hành chính;
- b) Tước giấy phép, chứng chỉ hành nghề định giá đất; cấm hành nghề tư vấn về lập quy hoạch, kế hoạch sử dụng đất;
- c) Buộc khôi phục lại tình trạng của đất như trước khi vi phạm; buộc khắc phục tình trạng làm suy giảm chất lượng đất, khắc phục việc thải chất độc hại vào đất;
- d) Khắc phục hậu quả đối với trường hợp nhận chuyển quyền sử dụng đất nhưng không đủ điều kiện nhận chuyển quyền sử dụng đất;
- đ) Tịch thu lợi ích có được do vi phạm;
- e) Buộc phải cung cấp thông tin, giấy tờ, tài liệu và chấp hành yêu cầu thanh tra, kiểm tra.

#### **Điều 4. Thẩm quyền quyết định cưỡng chế hành chính trong lĩnh vực đất đai**

1. Người có thẩm quyền ra quyết định áp dụng một trong các biện pháp cưỡng chế hành chính trong lĩnh vực đất đai quy định tại Điều 3 của Thông tư này có nhiệm vụ tổ chức việc cưỡng chế thi hành quyết định xử phạt của mình và của cấp dưới, bao gồm:

a) Chủ tịch Ủy ban nhân dân xã, phường, thị trấn (sau đây gọi là Chủ tịch Ủy ban nhân dân cấp xã); Chủ tịch Ủy ban nhân dân huyện, quận, thị xã, thành phố thuộc tỉnh (sau đây gọi là Chủ tịch Ủy ban nhân dân cấp huyện); Chủ tịch Ủy ban nhân dân tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương (sau đây gọi là Chủ tịch Ủy ban nhân dân cấp tỉnh);

b) Chánh Thanh tra Sở Tài nguyên và Môi trường, Chánh Thanh tra Bộ Tài nguyên và Môi trường.

2. Người có thẩm quyền ra quyết định áp dụng biện pháp cưỡng chế hành chính để tước giấy phép, chứng chỉ hành nghề về định giá đất, cấm hành nghề tư vấn về lập quy hoạch, kế hoạch sử dụng đất, bao gồm:

a) Chủ tịch Ủy ban nhân dân cấp huyện, cấp tỉnh;

b) Chánh Thanh tra Sở Tài nguyên và Môi trường, Chánh Thanh tra Bộ Tài nguyên và Môi trường.

3. Đối với trường hợp tháo dỡ nhà ở, công trình xây dựng trái phép trên đất thì người có thẩm quyền ra quyết định áp dụng biện pháp cưỡng chế hành chính để buộc khôi phục lại tình trạng của đất như trước khi vi phạm, bao gồm:

a) Chủ tịch Ủy ban nhân dân cấp huyện;

b) Chủ tịch Ủy ban nhân dân cấp tỉnh.

## **Điều 5. Quyết định cưỡng chế hành chính trong lĩnh vực đất đai**

1. Đối tượng bị xử phạt bị áp dụng biện pháp cưỡng chế để thi hành quyết định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai trong các trường hợp sau:

a) Quá thời hạn mười (10) ngày kể từ ngày nhận được quyết định xử phạt vi phạm hành chính hoặc quyết định áp dụng các biện pháp khắc phục hậu quả do vi phạm hành chính gây ra trong trường hợp không áp dụng xử phạt mà đối tượng bị xử phạt không chấp hành;

Trường hợp người có thẩm quyền xử phạt quyết định cho phép nộp tiền phạt nhiều lần nhưng quá thời hạn nộp tiền của lần cuối cùng mà đối tượng bị xử phạt không chấp hành.

b) Quá thời hạn hoãn chấp hành quyết định phạt tiền theo quy định tại Điều 65 của Pháp lệnh Xử lý vi phạm hành chính.

2. Nội dung của Quyết định cưỡng chế thực hiện theo quy định tại khoản 1 Điều 6 của Nghị định số 37/2005/NĐ-CP ngày 18 tháng 3 năm 2005 của Chính phủ quy định thủ tục áp dụng các biện pháp cưỡng chế thi hành quyết định xử phạt vi phạm hành chính (sau đây gọi là Nghị định số 37/2005/NĐ-CP).

Quyết định cưỡng chế của Chủ tịch Ủy ban nhân dân cấp dưới phải gửi cho Chủ tịch Ủy ban nhân dân cấp trên trực tiếp. Trường hợp cưỡng chế bằng biện pháp quy định tại khoản 2 và khoản 3 Điều 3 của Thông tư này thì quyết định cưỡng chế phải gửi cho Chủ tịch Ủy ban nhân dân cấp xã nơi tổ chức cưỡng chế để phối hợp thực hiện.

## **Chương II**

### **TRÌNH TỰ, THỦ TỤC ÁP DỤNG CÁC BIỆN PHÁP CƯỖNG CHẾ HÀNH CHÍNH TRONG LĨNH VỰC ĐẤT ĐAI**

**Điều 6. Biện pháp cưỡng chế khấu trừ một phần tiền lương hoặc một phần thu nhập; khấu trừ tiền từ tài khoản tại ngân hàng; kê biên tài sản có giá trị tương ứng với số tiền phạt để bán đấu giá**

Các biện pháp cưỡng chế để thi hành quyết định xử phạt vi phạm hành chính: khấu trừ một phần tiền lương hoặc một phần thu nhập; khấu trừ tiền từ tài khoản tại ngân hàng; kê biên tài sản có giá trị tương ứng với số tiền phạt để bán đấu giá quy định tại khoản 1 và khoản 2 Điều 3 của Thông tư này được áp dụng theo quy định tại Mục A, Mục B, Mục C Chương II của Nghị định số 37/2005/NĐ-CP.

**Điều 7. Biện pháp cưỡng chế để tịch thu tang vật, phương tiện được sử dụng để vi phạm hành chính**

Biện pháp cưỡng chế để tịch thu tang vật, phương tiện được sử dụng để vi phạm hành chính được áp dụng theo quy định tại Mục D Chương II của Nghị định số 37/2005/NĐ-CP.

**Điều 8. Biện pháp cưỡng chế để tước giấy phép, chứng chỉ hành nghề định giá đất; cấm hành nghề tư vấn về lập quy hoạch, kế hoạch sử dụng đất**

1. Quá thời hạn quy định tại khoản 1 Điều 5 của Thông tư này mà đối tượng bị xử phạt không giao nộp giấy phép, chứng chỉ hành nghề định giá đất thì người ra quyết định cưỡng chế gửi thông báo tới cơ quan đã cấp giấy phép, chứng chỉ hành nghề định giá đất để yêu cầu ra quyết định thu hồi giấy phép, chứng chỉ hành nghề đã cấp; đồng thời cơ quan cấp giấy phép, chứng chỉ hành nghề có trách nhiệm thông báo trên website của Bộ Tài nguyên và Môi trường hoặc website của Tổng cục Quản lý đất đai.

2. Quá thời hạn quy định tại khoản 1 Điều 5 của Thông tư này mà đối tượng bị xử phạt bị áp dụng biện pháp cấm hành nghề tư vấn về lập quy hoạch, kế hoạch sử dụng đất không chấp hành thì người ra quyết định cưỡng chế gửi thông báo về việc cấm hành nghề tư vấn về lập quy hoạch, kế hoạch sử dụng đất tới cơ quan, tổ chức và cá nhân có liên quan đồng thời thông báo trên website của Bộ Tài nguyên và Môi trường hoặc website của Tổng cục Quản lý đất đai.

**Điều 9. Biện pháp cưỡng chế để buộc khôi phục lại tình trạng của đất như trước khi vi phạm, khắc phục tình trạng làm suy giảm chất lượng đất, khắc phục việc thải chất độc hại vào đất**

Quá thời hạn quy định tại khoản 1 Điều 5 của Thông tư này mà đối tượng bị xử phạt không chấp hành; quá thời hạn ghi trong quyết định áp dụng biện pháp khắc phục hậu quả mà đối tượng bị xử phạt không chấp hành hoặc chưa chấp hành xong các biện pháp khôi phục lại tình trạng của đất như trước khi vi phạm, khắc phục tình trạng làm suy giảm chất lượng đất, khắc phục việc thải chất độc hại vào đất thì xử lý như sau:

1. Đối với trường hợp quy định tại các khoản 1, 2, 3, 4 và 5 Điều 8; các khoản 1, 2 và 3 Điều 9; khoản 1 và khoản 2 Điều 10; khoản 1 và khoản 2 Điều 11 của Nghị định số 105/2009/NĐ-CP ngày 11 tháng 11 năm 2009 của Chính phủ về xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai (sau đây gọi là Nghị định số 105/2009/NĐ-CP), trong trường hợp không phải tháo dỡ nhà ở hoặc công trình xây dựng trái pháp luật trên đất thì người ra quyết định cưỡng chế căn cứ vào điều kiện thực tế, khả năng phục hồi của đất, điều kiện về tài sản của đối tượng bị cưỡng chế để thuê tổ chức, cá nhân khác có đủ năng lực về chuyên

môn, kỹ thuật thực hiện việc khôi phục lại tình trạng của đất như trước khi vi phạm, khắc phục tình trạng làm suy giảm chất lượng đất, khắc phục việc thải chất độc hại vào đất. Chi phí trả cho việc thuê tổ chức, cá nhân khác được tạm ứng từ ngân sách nhà nước.

Trong thời hạn ba (3) ngày làm việc kể từ ngày thực hiện xong việc cưỡng chế, người ra quyết định cưỡng chế có trách nhiệm thông báo cho đối tượng bị cưỡng chế về số tiền phải hoàn trả lại ngân sách nhà nước. Trong thời hạn mười (10) ngày làm việc kể từ ngày nhận được thông báo của người ra quyết định cưỡng chế, đối tượng bị cưỡng chế có trách nhiệm hoàn trả chi phí cưỡng chế nêu trong thông báo. Trường hợp đối tượng bị cưỡng chế không hoàn trả chi phí nói trên thì bị áp dụng các biện pháp cưỡng chế nêu tại khoản 1 và khoản 2 Điều 3 của Thông tư này để thu hồi tiền tạm ứng từ ngân sách nhà nước.

2. Đối với các trường hợp quy định tại các khoản 1, 2, 3, 4 và 5 Điều 8; các khoản 1, 2 và 3 Điều 9; điểm b khoản 1 và điểm b khoản 2 Điều 11 của Nghị định số 105/2009/NĐ-CP, trong trường hợp phải tháo dỡ nhà ở hoặc công trình xây dựng trái pháp luật trên đất thì người ra quyết định cưỡng chế có trách nhiệm tổ chức lực lượng, phương tiện và yêu cầu các cơ quan có liên quan phối hợp để cưỡng chế tháo dỡ nhà ở, công trình xây dựng trên đất. Chi phí cưỡng chế hành chính được tạm ứng từ ngân sách nhà nước.

Trong thời hạn ba (3) ngày làm việc kể từ ngày thực hiện xong việc cưỡng chế, người ra quyết định cưỡng chế có trách nhiệm thông báo cho đối tượng bị cưỡng chế về số tiền phải hoàn trả lại ngân sách nhà nước. Đối tượng bị cưỡng chế có trách nhiệm hoàn trả chi phí cho việc cưỡng chế trong thời hạn mười (10) ngày làm việc kể từ ngày nhận được thông báo của người ra quyết định cưỡng chế. Trường hợp đối tượng bị cưỡng chế không hoàn trả chi phí nói trên thì bị áp dụng các biện pháp cưỡng chế nêu tại khoản 1 và khoản 2 Điều 3 của Thông tư này để thu hồi tiền tạm ứng từ ngân sách nhà nước.

3. Đối với trường hợp cưỡng chế để buộc khôi phục lại tình trạng ban đầu của đất như trước khi vi phạm quy định tại khoản 5 Điều 13 của Nghị định số 105/2009/NĐ-CP thì được thực hiện theo quy định tại Điều 10 của Thông tư này.

**Điều 10. Biện pháp cưỡng chế để khắc phục hậu quả đối với trường hợp nhận chuyển quyền sử dụng đất nhưng không đủ điều kiện nhận chuyển quyền sử dụng đất**

Người có thẩm quyền ra quyết định cưỡng chế thông báo tới cơ quan tài nguyên và môi trường cấp tỉnh, cấp huyện về việc chuyển nhượng, tặng cho, góp vốn, nhận thừa kế nhưng không đủ điều kiện theo quy định của pháp luật để cơ quan tài nguyên và môi trường cấp đó không làm thủ tục cấp Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất hoặc

kiến nghị cơ quan có thẩm quyền thu hồi Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất đã cấp cho đối tượng bị cưỡng chế.

**Điều 11. Biện pháp cưỡng chế để tịch thu lợi ích có được do vi phạm**

Cưỡng chế để tịch thu lợi ích có được do vi phạm quy định tại khoản 5 Điều 13 của Nghị định số 105/2009/NĐ-CP thì người có thẩm quyền ra quyết định áp dụng một trong các biện pháp cưỡng chế nêu tại khoản 1 và khoản 2 Điều 3 của Thông tư này để thu hồi lợi ích có được do vi phạm nộp ngân sách nhà nước.

**Điều 12. Biện pháp cưỡng chế để buộc phải cung cấp thông tin, giấy tờ, tài liệu và chấp hành yêu cầu thanh tra, kiểm tra**

Trong trường hợp thực hiện biện pháp cưỡng chế để buộc phải cung cấp thông tin, giấy tờ, tài liệu và chấp hành yêu cầu thanh tra, kiểm tra thì tùy từng trường hợp cụ thể, người có thẩm quyền ra quyết định cưỡng chế và yêu cầu cơ quan có thẩm quyền quy định tại khoản 18 Điều 1 của Pháp lệnh sửa đổi, bổ sung một số điều của Pháp lệnh Xử lý vi phạm hành chính ngày 02 tháng 4 năm 2008 ra quyết định và phối hợp khám nơi cất giấu tang vật, phương tiện vi phạm hành chính của đối tượng bị cưỡng chế theo trình tự, thủ tục quy định tại khoản 20 Điều 1 của Pháp lệnh sửa đổi, bổ sung một số điều của Pháp lệnh Xử lý vi phạm hành chính ngày 02 tháng 4 năm 2008 để thu thập thông tin, giấy tờ, tài liệu phục vụ yêu cầu thanh tra, kiểm tra.

**Điều 13. Mẫu biểu sử dụng trong xử phạt vi phạm hành chính, cưỡng chế hành chính trong lĩnh vực đất đai**

Mẫu biểu sử dụng trong xử phạt vi phạm hành chính, cưỡng chế hành chính trong lĩnh vực đất đai được quy định tại Phụ lục ban hành kèm theo Thông tư này.

### **Chương III**

#### **TỔ CHỨC THỰC HIỆN**

**Điều 14. Hiệu lực thi hành**

Thông tư này có hiệu lực thi hành từ ngày 15 tháng 10 năm 2010.

**Điều 15. Tổ chức thực hiện**

Ủy ban nhân dân các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương cổ trách nhiệm chỉ đạo việc triển khai thực hiện Thông tư này; trong quá trình thực hiện,

nếu có vướng mắc, đề nghị phản ánh kịp thời về Bộ Tài nguyên và Môi trường để xem xét, giải quyết./.

**Nơi nhận:**

- Thủ tướng, các Phó Thủ tướng Chính phủ;
- Các Bộ, cơ quan ngang Bộ, cơ quan thuộc Chính phủ;
- Văn phòng Chính phủ;
- Toà án nhân dân tối cao;
- Viện Kiểm sát nhân dân tối cao;
- Bộ trưởng, các Thứ trưởng Bộ TN&MT;
- HĐND, UBND các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương;
- Cục Kiểm tra văn bản - Bộ Tư pháp;
- Các đơn vị thuộc Bộ TN&MT;
- Sở TN&MT các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương;
- Công báo; Website Chính phủ, Website Bộ TN&MT;
- Lưu VT, TCQLĐĐ, PC. *MT* *TC*

**KT. BỘ TRƯỞNG  
THỨ TRƯỞNG**



*Nguyễn Mạnh Hiện*  
**Nguyễn Mạnh Hiện**



## PHỤ LỤC

### DANH MỤC MẪU BIỂU SỬ DỤNG TRONG XỬ PHẠT VI PHẠM HÀNH CHÍNH, CƯỜNG CHẾ HÀNH CHÍNH TRONG LĨNH VỰC ĐẤT ĐAI

(Kèm theo Thông tư số 16 /2010/TT-BTNMT ngày 26 tháng 8 năm 2010 của Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định trình tự, thủ tục cưỡng chế thi hành quyết định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai)

STT	TÊN MẪU BIỂU	KÝ HIỆU
1.	Biên bản vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai	<u>MBB01</u>
2.	Biên bản khám nơi cất giấu tài liệu, tang vật, phương tiện vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai	<u>MBB02</u>
3.	Biên bản tạm giữ tài liệu, tang vật, phương tiện vi phạm hành chính	<u>MBB03</u>
4.	Biên bản trả lại tài liệu, tang vật, phương tiện bị tạm giữ	<u>MBB04</u>
5.	Biên bản bàn giao hồ sơ, tang vật, phương tiện vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai	<u>MBB05</u>
6.	Biên bản tiêu hủy tang vật, phương tiện vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai	<u>MBB06</u>
7.	Biên bản tịch thu tang vật, phương tiện vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai	<u>MBB07</u>
8.	Quyết định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai	<u>MQĐ01</u>
9.	Quyết định áp dụng các biện pháp khắc phục hậu quả trong trường hợp không ra quyết định xử phạt vi phạm hành chính	<u>MQĐ02</u>
10.	Quyết định hoãn chấp hành quyết định phạt tiền đối với cá nhân	<u>MQĐ03</u>
11.	Quyết định khám nơi cất giấu tài liệu, tang vật, phương tiện vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai	<u>MQĐ04</u>
12.	Quyết định tạm giữ tài liệu, tang vật, phương tiện vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai	<u>MQĐ05</u>
13.	Quyết định trả lại tài liệu, tang vật, phương tiện bị tạm giữ	<u>MQĐ06</u>
14.	Quyết định tịch thu tang vật, phương tiện vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai	<u>MQĐ07</u>
15.	Quyết định hủy quyết định xử phạt vi phạm hành chính	<u>MQĐ08</u>
16.	Quyết định về việc áp dụng biện pháp cưỡng chế khấu trừ tiền từ tài khoản tại ngân hàng, các tổ chức tín dụng	<u>MQĐ09</u>

17.	Quyết định về việc áp dụng biện pháp cưỡng chế khấu trừ một phần tiền lương hoặc một phần thu nhập	<u>MQD10</u>
18.	Quyết định cưỡng chế kê biên tài sản có giá trị tương ứng với số tiền phạt để bán đấu giá	<u>MQD11</u>
19.	Quyết định về việc áp dụng biện pháp cưỡng chế bằng các biện pháp khác để thi hành quyết định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai hoặc Quyết định áp dụng các biện pháp khắc phục hậu quả trong trường hợp không ra quyết định xử phạt vi phạm hành chính	<u>MQD12</u>
20.	Biên bản cưỡng chế thi hành quyết định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai	<u>MBB08</u>
21.	Biên bản kê biên tài sản	<u>MBB09</u>
22.	Biên bản giao bảo quản tài sản kê biên	<u>MBB10</u>
23.	Biên bản chuyển giao tài sản kê biên để bán đấu giá	<u>MBB11</u>

TÊN CƠ QUAN CHỦ QUẢN<sup>1</sup>  
TÊN CƠ QUAN LẬP BIÊN BẢN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Số:...../BB-VPHC

A<sup>2</sup> ....., ngày ..... tháng ..... năm .....

**BIÊN BẢN**  
**VI PHẠM HÀNH CHÍNH TRONG LĨNH VỰC ĐẤT ĐAI**

Hôm nay, hồi.....giờ.....ngày.....tháng.....năm .....

Tại<sup>3</sup>:.....

**Chúng tôi gồm<sup>4</sup>:**

1. Họ và tên: .....

Chức vụ: ..... Đơn vị công tác: .....

2. Họ và tên: .....

Chức vụ: ..... Đơn vị công tác: .....

3. Họ và tên: .....

Chức vụ: ..... Đơn vị công tác: .....

**Với sự chứng kiến của<sup>5</sup>:**

1. Ông (bà): .....

Năm sinh: ..... Quốc tịch: .....

Nghề nghiệp/Chức vụ: ..... Đơn vị công tác: .....

Địa chỉ: .....

CMND/Hộ chiếu số:..... ngày cấp:..... nơi cấp: .....

2. Ông (bà) .....

Năm sinh: ..... Quốc tịch: .....

Nghề nghiệp/Chức vụ: ..... Đơn vị công tác: .....

Địa chỉ: .....

CMND/Hộ chiếu số:..... ngày cấp:..... nơi cấp: .....

**Tiến hành lập biên bản vi phạm hành chính về pháp luật đất đai đối với:**

Ông (Bà)/tổ chức:.....

Năm sinh: ..... Quốc tịch: .....

<sup>1</sup> Nếu biên bản do Chủ tịch Ủy ban nhân dân các cấp lập thì chỉ cần ghi Ủy ban nhân dân tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương ...; huyện, quận, thị xã, thành phố thuộc tỉnh ...; xã, phường, thị trấn ... mà không cần ghi cơ quan chủ quản.

<sup>2</sup> Ghi địa danh hành chính cấp tỉnh.

<sup>3</sup> Địa chỉ nơi lập biên bản.

<sup>4</sup> Ghi đầy đủ thông tin về họ tên, chức vụ, đơn vị công tác của người lập biên bản.

<sup>5</sup> Ghi đầy đủ thông tin về họ tên, nghề nghiệp, đơn vị công tác, địa chỉ, số giấy chứng minh nhân dân của người làm chứng. Nếu đại diện chính quyền thì ghi rõ họ tên, chức vụ, đơn vị công tác.

Địa chỉ:.....  
Nghề nghiệp (lĩnh vực hoạt động):.....  
CMND/Hộ chiếu/ĐKKD/Quyết định thành lập số:.....  
do:.....cấp ngày:.....  
Đại diện theo pháp luật<sup>6</sup>: ..... chức vụ:.....

**Đã có các hành vi vi phạm hành chính về pháp luật đất đai<sup>7</sup>:**

.....  
quy định tại điểm.....khoản.....Điều.....của Nghị định số 105/2009/NĐ-CP ngày 11/11/2009 của Chính phủ về xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai.

Tình tiết giảm nhẹ<sup>8</sup>:

.....

Tình tiết tăng nặng<sup>9</sup>:

.....

**Người bị thiệt hại/Tổ chức bị thiệt hại:**

Ông (Bà)/tổ chức bị thiệt hại:.....

Năm sinh: ..... Quốc tịch:.....

Địa chỉ:.....

Nghề nghiệp (lĩnh vực hoạt động):.....

CMND/Hộ chiếu/ĐKKD/Quyết định thành lập số:.....

do:.....cấp ngày:.....

Đại diện theo pháp luật<sup>10</sup>:..... chức vụ:.....

Ý kiến trình bày của người vi phạm/đại diện tổ chức vi phạm:

.....

Ý kiến trình bày của người làm chứng:

.....

Ý kiến trình bày của người/đại diện tổ chức bị thiệt hại do vi phạm hành chính về pháp luật về đất đai gây ra (nếu có):

.....

Người có thẩm quyền đã yêu cầu Ông (bà)/Tổ chức vi phạm đình chỉ ngay hành vi vi phạm hành chính về pháp luật đất đai.

<sup>6</sup> Ghi họ tên, chức vụ của người đại diện theo pháp luật đối với tổ chức vi phạm.

<sup>7</sup> Ghi hành vi vi phạm, nếu có nhiều hành vi vi phạm thì ghi cụ thể từng hành vi vi phạm, ví dụ: Sử dụng đất không đúng mục đích quy định tại điểm a khoản 1 Điều 8 của Nghị định 105/2009/NĐ-CP ngày 11 tháng 11 năm 2009 của Chính phủ về xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai.

<sup>8</sup> Tình tiết giảm nhẹ quy định tại Điều 8 Pháp lệnh xử lý vi phạm hành chính năm 2002, đã sửa đổi, bổ sung năm 2007 và năm 2008.

<sup>9</sup> Ghi tình tiết tăng nặng quy định tại Điều 9 Pháp lệnh xử lý vi phạm hành chính năm 2002, đã sửa đổi, bổ sung năm 2007 và năm 2008.

<sup>10</sup> Ghi họ tên, chức vụ của người đại diện theo pháp luật đối với tổ chức vi phạm.

Yêu cầu Ông (bà)/đại diện tổ chức vi phạm có mặt tại<sup>11</sup>.....  
..... lúc.... giờ.... ngày.... tháng.... năm.... để giải quyết vụ vi phạm.

Ý kiến bổ sung khác (nếu có)<sup>12</sup>:

.....  
Biên bản này gồm .....trang được lập thành .... bản có nội dung và giá trị như nhau, và được giao cho người vi phạm/đại diện tổ chức vi phạm một bản, một bản gửi báo cáo người có thẩm quyền xử phạt và.....<sup>13</sup>, Sau khi đọc lại biên bản, những người có mặt đồng ý về nội dung biên bản, cùng ký xác nhận vào từng trang./.

**NGƯỜI VI PHẠM  
(HOẶC ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC VI  
PHẠM)**  
*(Ký, ghi rõ họ tên)*

**NGƯỜI LẬP BIÊN BẢN**  
*(Ký, ghi rõ họ tên)*

**NGƯỜI CHỨNG KIẾN**  
*(Ký, ghi rõ họ tên)*

**ĐẠI DIỆN CHÍNH QUYỀN (NẾU CÓ)**  
*(Ký, ghi rõ họ tên)*

**NGƯỜI BỊ THIẾT HẠI  
(HOẶC ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC BỊ  
THIỆT HẠI)**  
*(Ký, ghi rõ họ tên)*

**NGƯỜI CÓ THẨM QUYỀN XỬ PHẠT  
VI PHẠM HÀNH CHÍNH<sup>14</sup>**  
*(Ký, ghi rõ họ tên)*

<sup>11</sup> Ghi rõ địa chỉ trụ sở cá nhân, tổ chức vi phạm phải có mặt.

<sup>12</sup> Những người có ý kiến khác về nội dung biên bản phải tự ghi ý kiến của mình, lý do có ý kiến khác, ký và ghi rõ họ tên.

<sup>13</sup> Ghi cụ thể những người, tổ chức được giao biên bản.

<sup>14</sup> Trong trường hợp người lập biên bản đồng thời là người có thẩm quyền xử phạt thì không cần ghi và ký vào mục này.

TÊN CƠ QUAN CHỦ QUẢN<sup>15</sup>  
 TÊN CƠ QUAN LẬP BIÊN BẢN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Số:...../BB-KNCGTLTVPT

A<sup>16</sup> ....., ngày ..... tháng ..... năm .....

**BIÊN BẢN**

**KHÁM NƠI CẤT GIẤU TÀI LIỆU, TANG VẬT, PHƯƠNG TIỆN  
 VI PHẠM HÀNH CHÍNH TRONG LĨNH VỰC ĐẤT ĐAI**

Căn cứ Điều 45, Điều 49 Pháp lệnh Xử lý vi phạm hành chính năm 2002, đã được sửa đổi, bổ sung năm 2007 và năm 2008;

Căn cứ Quyết định khám nơi cất giấu tài liệu, tang vật, phương tiện vi phạm hành chính số:.....ngày.....tháng.....năm.....do.....

.....chức vụ.....ký<sup>17</sup>;

Hôm nay, hồi.....giờ.....ngày.....tháng.....năm.....tại.....

Chúng tôi gồm:

1. ....Chức vụ:.....Đơn vị:.....

2. ....Chức vụ:.....Đơn vị:.....

Với sự chứng kiến của:

1. Ông (Bà):.....

Năm sinh: .....Quốc tịch:.....

Địa chỉ:.....

Nghề nghiệp:.....

CMND/Hộ chiếu số:.....ngày cấp:.....nơi cấp:.....

2. Ông (Bà):.....

Năm sinh: .....Quốc tịch:.....

Địa chỉ:.....

Nghề nghiệp:.....

CMND/Hộ chiếu số:.....ngày cấp:.....nơi cấp:.....

Tiến hành khám<sup>18</sup>:.....

<sup>15</sup> Nếu biên bản do Chủ tịch Ủy ban nhân dân các cấp lập thì chỉ cần ghi Ủy ban nhân dân tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương ...; huyện, quận, thị xã, thành phố thuộc tỉnh ...; xã, phường, thị trấn ... mà không cần ghi cơ quan chủ quản.

<sup>16</sup> Ghi địa danh hành chính cấp tỉnh.

<sup>17</sup> Ghi họ tên, chức vụ của người ký quyết định.

<sup>18</sup> Ghi rõ địa chỉ nơi bị khám.

Là nơi cất giấu tài liệu, tang vật, phương tiện vi phạm hành chính và lập biên bản về việc khám.

Người chủ nơi bị khám là<sup>19</sup> .....

Năm sinh: ..... Quốc tịch: .....

Nghề nghiệp (lĩnh vực hoạt động): .....

Địa chỉ: .....

CMND/Hộ chiếu/ĐKKD/Quyết định thành lập số: .....

do: ..... cấp ngày: .....

Đại diện theo pháp luật<sup>20</sup>: ..... chức vụ: .....

Quá trình khám.....

Sau khi khám chúng tôi phát hiện có những tài liệu, tang vật, phương tiện vi phạm hành chính, gồm<sup>21</sup>:

STT	Tên tài liệu, tang vật, phương tiện	Số lượng	Chủng loại, nhãn hiệu, xuất xứ, tình trạng <sup>22</sup>	Ghi chú <sup>23</sup>

Việc khám kết thúc vào hồi..... ngày..... giờ.....tháng.....năm.....

Biên bản được lập thành.....bản; gồm.....trang; có nội dung và có giá trị như nhau.

Đã giao cho.....01 bản.

Sau khi đọc biên bản, những người có mặt đồng ý về nội dung biên bản và cùng ký vào biên bản.

Ý kiến bổ sung khác (nếu có)<sup>24</sup>:

**CHỦ NƠI BỊ KHÁM HOẶC  
NGƯỜI THÀNH NIÊN TRONG GIA ĐÌNH**  
(Ký, ghi rõ họ tên)

**NGƯỜI LẬP BIÊN BẢN**  
(Ký, ghi rõ họ tên)

**NGƯỜI CHỨNG KIẾN**  
(Ký, ghi rõ họ tên)

**ĐẠI DIỆN CHÍNH QUYỀN**  
(Ký, ghi rõ họ tên)

**NGƯỜI RA QUYẾT ĐỊNH KHÁM**  
(Ký, ghi rõ họ tên)

<sup>19</sup> Nếu chủ nơi bị khám vắng mặt thì ghi rõ họ tên người thành niên trong gia đình họ. Nếu nơi bị khám là tổ chức thì ghi tên tổ chức.

<sup>20</sup> Ghi họ tên, chức vụ của người đại diện theo pháp luật đối với tổ chức vi phạm.

<sup>21</sup> Nếu tang vật, tài liệu, phương tiện nhiều, lập thành danh mục đính kèm. Danh mục phải có đầy đủ chữ ký của những người có tên trong biên bản.

<sup>22</sup> Nếu có phương tiện phải ghi rõ biển kiểm soát, số đăng ký.

<sup>23</sup> Ghi rõ tang vật, phương tiện có được niêm phong không, nếu có niêm phong thì trên niêm phong phải có chữ ký của người vi phạm, có sự chứng kiến của đại diện gia đình, đại diện tổ chức hay đại diện chính quyền.

<sup>24</sup> Những người có ý kiến khác về nội dung biên bản phải tự ghi ý kiến của mình, lý do có ý kiến khác, ký và ghi rõ họ tên.

TÊN CƠ QUAN CHỦ QUẢN<sup>25</sup>  
TÊN CƠ QUAN LẬP BIÊN BẢN

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: /BB-TGTLTVPT

A<sup>26</sup>....., ngày ..... tháng ..... năm .....

**BIÊN BẢN**

**TẠM GIỮ TÀI LIỆU, TANG VẬT, PHƯƠNG TIỆN VI PHẠM HÀNH CHÍNH**

Căn cứ Điều 45, Điều 46 Pháp lệnh Xử lý vi phạm hành chính năm 2002 đã sửa đổi, bổ sung năm 2007 và năm 2008;

Căn cứ Quyết định tạm giữ tài liệu, tang vật, phương tiện vi phạm hành chính số ..... ngày ..... tháng ..... năm..... do<sup>27</sup> ..... chức vụ ..... ký;

Để có cơ sở xác minh thêm vụ việc vi phạm hành chính/hoặc ngăn chặn ngay hành vi vi phạm hành chính,

Hôm nay, hồi ..... giờ ..... ngày ..... tháng ..... năm ..... tại .....

Chúng tôi gồm<sup>28</sup>:

1. .... Chức vụ:.....Đơn vị:.....
2. .... Chức vụ:.....Đơn vị:.....

Người vi phạm hành chính là:

Ông (bà)/tổ chức<sup>29</sup>: .....

Năm sinh: .....Quốc tịch:.....

Nghề nghiệp (lĩnh vực hoạt động): .....

Địa chỉ: .....

CMND/Hộ chiếu/ĐKKD/Quyết định thành lập số .....

do:..... cấp ngày:.....

Đại diện theo pháp luật<sup>30</sup>:..... chức vụ:.....

Với sự chứng kiến của<sup>31</sup>:

1. Ông (bà):.....

Năm sinh: .....Quốc tịch:.....

<sup>25</sup> Nếu biên bản do Chủ tịch Ủy ban nhân dân các cấp lập thì chỉ cần ghi Ủy ban nhân dân tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương ...; huyện, quận, thị xã, thành phố thuộc tỉnh ...; xã, phường, thị trấn ... mà không cần ghi cơ quan chủ quản.

<sup>26</sup> Ghi địa danh hành chính cấp tỉnh.

<sup>27</sup> Ghi họ tên, chức vụ của người ký quyết định tạm giữ tài liệu, tang vật, phương tiện vi phạm hành chính.

<sup>28</sup> Họ tên, chức vụ của người lập biên bản.

<sup>29</sup> Ghi đầy đủ thông tin.

<sup>30</sup> Ghi họ tên, chức vụ của người đại diện theo pháp luật đối với tổ chức vi phạm.

<sup>31</sup> Họ và tên người làm chứng. Nếu có đại diện chính quyền phải ghi rõ họ tên, chức vụ.



Nghề nghiệp: .....

Địa chỉ: .....

CMND/Hộ chiếu số: ..... ngày cấp:..... nơi cấp:.....

2. Ông (bà):.....

Năm sinh: .....Quốc tịch:.....

Nghề nghiệp: .....

Địa chỉ: .....

CMND/Hộ chiếu số: ..... ngày cấp:..... nơi cấp:.....

Tiến hành lập biên bản tạm giữ tài liệu, tang vật, phương tiện vi phạm hành chính, gồm:.....

Số thứ tự	Tên tài liệu, tang vật, phương tiện bị tạm giữ	Số lượng	Chủng loại, nhãn hiệu, xuất xứ, tình trạng tài liệu, tang vật, phương tiện <sup>32</sup>	Ghi chú <sup>33</sup>
.....	.....	.....	.....	.....

Ngoài những tài liệu, tang vật, phương tiện nêu trên, chúng tôi không tạm giữ thêm thứ gì khác.

Biên bản kết thúc vào hồi.....giờ cùng ngày; được lập thành 02 bản bao gồm.....tờ, có nội dung và giá trị pháp lý như nhau; Biên bản được đọc cho mọi người cùng nghe (đã đưa cho mọi người tự đọc), cùng công nhận là đúng, cùng ký tên vào từng trang và được giao cho người vi phạm/đại diện tổ chức vi phạm một bản.

Ý kiến bổ sung khác (nếu có)<sup>34</sup>:.....

**NGƯỜI VI PHẠM  
(HOẶC ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC VI  
PHẠM)**  
(Ký, ghi rõ họ tên)

**NGƯỜI LẬP BIÊN BẢN**  
(Ký, ghi rõ họ tên)

**NGƯỜI CHỨNG KIẾN**  
(Ký, ghi rõ họ tên)

**ĐẠI DIỆN CHÍNH QUYỀN**  
(Ký, ghi rõ họ tên)

**NGƯỜI RA QUYẾT ĐỊNH TẠM GIỮ**  
(Ký, ghi rõ họ tên)

<sup>32</sup> Nếu là phương tiện ghi thêm biển kiểm soát, số đăng ký; nếu là ngoại tệ thì ghi xê ri của từng tờ.

<sup>33</sup> Ghi rõ tang vật, phương tiện có được niêm phong không, nếu có niêm phong thì trên niêm phong phải có chữ ký của người vi phạm có sự chứng kiến của đại diện gia đình, đại diện tổ chức hay đại diện chính quyền không, nếu không có phải ghi rõ có sự chứng kiến của người khác.

<sup>34</sup> Những người có ý kiến khác về nội dung biên bản phải tự ghi ý kiến của mình, lý do có ý kiến khác ký và ghi rõ họ tên.

TÊN CƠ QUAN CHỦ QUẢN<sup>35</sup>  
TÊN CƠ QUAN LẬP BIÊN BẢN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: /BB-TLTLTVPT

A<sup>36</sup>....., ngày ..... tháng ..... năm .....

**BIÊN BẢN**  
**TRẢ LẠI TÀI LIỆU, TANG VẬT, PHƯƠNG TIỆN BỊ TẠM GIỮ**

Hôm nay, hồi .....giờ.....ngày.....tháng.....năm.....

Tại<sup>37</sup>.....

Chúng tôi gồm<sup>38</sup>:

1. .... Chức vụ:..... Đơn vị:.....

2. .... Chức vụ:..... Đơn vị:.....

Với sự chứng kiến của:

1. Ông (Bà):.....

Năm sinh: ..... Quốc tịch:.....

Địa chỉ:.....

Nghề nghiệp:.....

CMND/Hộ chiếu số:..... ngày cấp:..... nơi cấp:.....

2. Ông (Bà):.....

Năm sinh: ..... Quốc tịch:.....

Địa chỉ:.....

Nghề nghiệp:.....

CMND/Hộ chiếu số:..... ngày cấp:..... nơi cấp:.....

Đã tiến hành trả lại tài liệu, tang vật, phương tiện bị tạm giữ theo Quyết định trả lại tài liệu, tang vật, phương tiện bị tạm giữ số..... ngày..... tháng..... năm..... của

Cho Ông (Bà)/tổ chức<sup>39</sup>:.....

Năm sinh: ..... Quốc tịch:.....

Địa chỉ:.....

Nghề nghiệp (lĩnh vực hoạt động):.....

<sup>35</sup> Nếu biên bản do Chủ tịch Ủy ban nhân dân các cấp lập thì chỉ cần ghi Ủy ban nhân dân tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương ...; huyện, quận, thị xã, thành phố thuộc tỉnh ...; xã, phường, thị trấn ... mà không cần ghi cơ quan chủ quản.

<sup>36</sup> Ghi địa danh hành chính cấp tỉnh.

<sup>37</sup> Ghi địa điểm tiến hành trả lại tài liệu, hàng hoá, phương tiện bị tạm giữ.

<sup>38</sup> Ghi tên người thực hiện việc trả lại tài liệu, tang vật, phương tiện.

<sup>39</sup> Ghi tên người nhận lại tài liệu, tang vật, phương tiện.

CMND/Hộ chiếu/ĐKKD/QĐ thành lập số:.....

do:..... cấp ngày:.....

Đại diện theo pháp luật<sup>40</sup>:..... chức vụ:.....

Tài liệu, tang vật, phương tiện được trả lại gồm có<sup>41</sup>:

.....

Biên bản kết thúc vào hồi.....giờ.... ngày.....tháng.....năm.....

Biên bản được lập thành.....bản; mỗi bản gồm.....trang, có nội dung và giá trị như nhau. Đã giao cho.....01 bản và một bản lưu hồ sơ.

Sau khi đọc biên bản, những người có mặt đồng ý về nội dung biên bản và cùng ký tên vào biên bản.

Ý kiến bổ sung khác (nếu có)<sup>42</sup>:

.....

**ĐẠI DIỆN BÊN NHẬN**

*(Ký, ghi rõ họ tên)*

**NGƯỜI LẬP BIÊN BẢN**

*(Ký, ghi rõ họ tên)*

**NGƯỜI CHỨNG KIẾN**

*(Ký, ghi rõ họ tên)*

**THỦ TRƯỞNG ĐƠN VỊ**

*(Ký, ghi rõ họ tên)*

<sup>40</sup> Ghi họ tên, chức vụ của người đại diện theo pháp luật đối với tổ chức vi phạm.

<sup>41</sup> Ghi tên gọi, số lượng, trình trạng (chất lượng) tài liệu, tang vật, phương tiện được trả lại; Nếu nhiều thì lập danh mục kèm theo và danh mục phải có đầy đủ chữ ký của những người có tên trong biên bản này.

<sup>42</sup> Những người có ý kiến khác về nội dung biên bản phải tự ghi ý kiến của mình; lý do có ý kiến khác, ký và ghi rõ họ tên.

TÊN CƠ QUAN CHỦ QUẢN<sup>43</sup>  
TÊN CƠ QUAN LẬP BIÊN BẢN

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: /BB-BGHSTVPT

A<sup>H</sup>....., ngày ..... tháng ..... năm .....

**BIÊN BẢN**

**BẢN GIAO HỒ SƠ, TANG VẬT, PHƯƠNG TIỆN VI PHẠM HÀNH CHÍNH TRONG  
LĨNH VỰC ĐẤT ĐAI**

Hôm nay, hồi ..... giờ ..... ngày ..... tháng ..... năm .....

Tại .....

Chúng tôi gồm:

**Đại diện bên giao:**

1. .... Chức vụ: ..... Đơn vị:.....

2. .... Chức vụ: ..... Đơn vị:.....

Đã tiến hành giao hồ sơ, tang vật, phương tiện vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai của <sup>45</sup> ..... cho

**Đại diện bên nhận:**

1. .... Chức vụ: ..... Đơn vị:.....

2. .... Chức vụ: ..... Đơn vị:.....

**HỒ SƠ GỒM <sup>46</sup>:**

Số thứ tự	Tên bút lục hồ sơ	Số trang	Ghi chú

**TANG VẬT, PHƯƠNG TIỆN GỒM <sup>47</sup>:**

Số thứ tự	Tên tang vật, phương tiện	Trọng lượng, số lượng	Ghi chú

<sup>43</sup> Nếu biên bản do Chủ tịch Ủy ban nhân dân các cấp lập thì chỉ cần ghi Ủy ban nhân dân tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương ...; huyện, quận, thị xã, thành phố thuộc tỉnh ...; xã, phường, thị trấn ... mà không cần ghi cơ quan chủ quản.

<sup>44</sup> Ghi địa danh hành chính cấp tỉnh.

<sup>45</sup> Ghi tên người vi phạm, tổ chức vi phạm.

<sup>46</sup> Nếu hồ sơ nhiều, lập thành danh mục đính kèm. Danh mục phải có đầy đủ chữ ký của những người có tên trong biên bản.

<sup>47</sup> Ghi rõ tên tang vật, phương tiện. Nếu tang vật, phương tiện nhiều, lập thành danh mục đính kèm. Danh mục phải có đầy đủ chữ ký của những người có tên trong biên bản.

Chúng tôi lập biên bản bàn giao hồ sơ, tang vật, phương tiện ghi trên để xử lý theo quy định:.....

Đại diện bên nhận đã kiểm tra lại và nhận đầy đủ các hồ sơ, tang vật, phương tiện theo danh mục nêu trên.

Biên bản kết thúc vào hồi ..... giờ ..... ngày ..... tháng ..... năm .....

Biên bản được lập thành ..... bản; mỗi bản gồm ..... trang; có nội dung và có giá trị như nhau. Đã giao cho ..... 01 bản và một bản lưu hồ sơ.

Sau khi đọc biên bản, những người có mặt đồng ý về nội dung biên bản và cùng ký vào biên bản.

Ý kiến bổ sung khác (nếu có)<sup>48</sup>:

**ĐẠI DIỆN BÊN NHẬN**  
(Ký, ghi rõ họ tên)

**ĐẠI DIỆN BÊN GIAO**  
(Ký, ghi rõ họ tên)

**THỦ TRƯỞNG ĐƠN VỊ**  
(Ký, ghi rõ họ tên)

<sup>48</sup> Những người có ý kiến khác về nội dung biên bản phải tự ghi ý kiến của mình, lý do có ý kiến khác, ký và ghi rõ họ tên.

TÊN CƠ QUAN CHỦ QUẢN<sup>49</sup>  
 TÊN CƠ QUAN LẬP BIÊN BẢN

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
 Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: /BB-THTVPT

A<sup>50</sup> ..... ngày ..... tháng ..... năm .....

**BIÊN BẢN**

**TIÊU HUỶ TANG VẬT, PHƯƠNG TIỆN VI PHẠM HÀNH CHÍNH TRONG LĨNH VỰC ĐẤT ĐAI**

Hôm nay, hồi ..... giờ ..... ngày ..... tháng ..... năm .....

Tại .....

Tiến hành việc tiêu huỷ tang vật, phương tiện vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai theo Quyết định số ..... ngày ..... tháng ..... năm ..... của .....

Chúng tôi gồm:

1. .... Chức vụ: ..... Đơn vị: .....
2. .... Chức vụ: ..... Đơn vị: .....
3. .... Chức vụ: ..... Đơn vị: .....
4. .... Chức vụ: ..... Đơn vị: .....

Với sự chứng kiến của:

1. Ông (bà):.....  
 Năm sinh: ..... Quốc tịch:.....  
 Địa chỉ: .....  
 Nghề nghiệp: .....  
 CMND/Hộ chiếu số: ..... ngày cấp:..... nơi cấp:.....
2. Ông (bà):.....  
 Năm sinh: ..... Quốc tịch:.....  
 Địa chỉ: .....  
 Nghề nghiệp: .....  
 CMND/Hộ chiếu số: ..... ngày cấp:..... nơi cấp:.....

Chúng nhận rằng<sup>51</sup>:

<sup>49</sup> Nếu biên bản do Chủ tịch Ủy ban nhân dân các cấp lập thì chỉ cần ghi Ủy ban nhân dân tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương ...; huyện, quận, thị xã, thành phố thuộc tỉnh ...; xã, phường, thị trấn ... mà không cần ghi cơ quan chủ quản.

<sup>50</sup> Ghi địa danh hành chính cấp tỉnh.

<sup>51</sup> Ghi cụ thể quá trình tiến hành tiêu huỷ

.....  
Biên bản kết thúc vào hồi ..... giờ ..... ngày ..... tháng ..... năm .....  
Biên bản được lập thành ..... bản; mỗi bản gồm ..... trang không tách rời, có nội dung và có giá trị như nhau.  
Đã giao cho ..... 01 bản.  
Sau khi đọc biên bản, những người có mặt đồng ý về nội dung biên bản và cùng ký vào biên bản.  
Ý kiến bổ sung khác (nếu có)<sup>52</sup> .....

**NGƯỜI CHỨNG KIẾN**  
(Ký, ghi rõ họ tên)

**NGƯỜI LẬP BIÊN BẢN**  
(Ký, ghi rõ họ tên)

**CÁC THÀNH VIÊN HỘI ĐỒNG TIÊU HUỖ**  
(Ký, ghi rõ họ tên)

<sup>52</sup> Những người có ý kiến khác về nội dung biên bản phải tự ghi ý kiến của mình, lý do có ý kiến khác, ký và ghi rõ họ tên.

TÊN CƠ QUAN CHỦ QUẢN<sup>53</sup>  
TÊN CƠ QUAN LẬP BIÊN BẢN

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: /BB-TTTV-PT

A<sup>54</sup>....., ngày ..... tháng ..... năm .....

**BIÊN BẢN**

**TỊCH THU TANG VẬT, PHƯƠNG TIỆN VI PHẠM HÀNH CHÍNH TRONG LĨNH VỰC ĐẤT ĐAI**

Căn cứ Quyết định<sup>55</sup> ..... ngày ..... tháng ..... năm .....  
do: ..... chức vụ: ..... ký<sup>56</sup>;  
Hôm nay, hồi ..... giờ ..... ngày ..... tháng ..... năm ..... tại ...  
.....

Chúng tôi gồm<sup>57</sup>:

1. .... Chức vụ: ..... Đơn vị:.....
2. .... Chức vụ: ..... Đơn vị:.....

Tiến hành lập biên bản tịch thu tang vật, phương tiện vi phạm hành chính của:

Ông (bà)/tổ chức: .....  
Năm sinh: ..... Quốc tịch:.....  
Địa chỉ: .....  
Nghề nghiệp (lĩnh vực hoạt động): .....  
CMND/Hộ chiếu/ĐKKD/Quyết định thành lập số:.....  
do:..... cấp ngày:.....  
Đại diện theo pháp luật<sup>58</sup>:..... chức vụ:.....

Với sự chứng kiến của<sup>59</sup>:

1. Ông (bà):.....  
Năm sinh: ..... Quốc tịch:.....  
Địa chỉ: .....  
Nghề nghiệp: .....  
CMND/Hộ chiếu số: ..... ngày cấp:..... nơi cấp:.....
2. Ông (bà):.....

<sup>53</sup> Nếu biên bản do Chủ tịch Ủy ban nhân dân các cấp lập thì chỉ cần ghi Ủy ban nhân dân tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương ...; huyện, quận, thị xã, thành phố thuộc tỉnh ...; xã, phường, thị trấn ... mà không cần ghi cơ quan chủ quản.

<sup>54</sup> Ghi địa danh hành chính cấp tỉnh.

<sup>55</sup> Ghi tên quyết định là quyết định xử phạt hoặc quyết định tịch thu hàng hoá, vật phẩm, phương tiện vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai.

<sup>56</sup> Ghi họ tên, chức vụ của người ký quyết định tạm giữ tang vật, phương tiện vi phạm hành chính.

<sup>57</sup> Họ tên và chức vụ người lập biên bản.

<sup>58</sup> Ghi họ tên, chức vụ của người đại diện theo pháp luật đối với tổ chức vi phạm.

<sup>59</sup> Họ và tên người làm chứng. Nếu có đại diện chính quyền phải ghi rõ họ tên, chức vụ.



Năm sinh: .....Quốc tịch:.....

Địa chỉ: .....

Nghề nghiệp: .....

CMND/Hộ chiếu số: ..... ngày cấp:..... nơi cấp:.....

Tang vật, phương tiện vi phạm hành chính bị tịch thu gồm:

Số thứ tự	Tên tang vật, phương tiện bị tịch thu	Số lượng	Chủng loại, nhãn hiệu, xuất xứ, tình trạng tang vật, phương tiện <sup>60</sup>	Ghi chú <sup>61</sup>

Biên bản kết thúc vào hồi ..... giờ ..... ngày ..... tháng ..... năm .....

Biên bản được lập thành ..... bản; mỗi bản gồm ..... trang không tách rời; có nội dung và có giá trị như nhau.

Đã giao cho ..... 01 bản.

Sau khi đọc biên bản, những người có mặt đồng ý về nội dung biên bản và cùng ký vào biên bản.

Ý kiến bổ sung khác (nếu có)<sup>62</sup>:

.....  
.....  
.....

**NGƯỜI RA QUYẾT ĐỊNH TỊCH THU**  
(Ký, ghi rõ họ tên)

**NGƯỜI LẬP BIÊN BẢN**  
(Ký, ghi rõ họ tên)

**NGƯỜI VI PHẠM  
HOẶC ĐẠI DIỆN TỔ  
CHỨC VI PHẠM**  
(Ký, ghi rõ họ tên)

**NGƯỜI CHỨNG KIẾN**  
(Ký, ghi rõ họ tên)

**ĐẠI DIỆN CHÍNH QUYỀN  
(NẾU CÓ)**  
(Ký, ghi rõ họ tên)

<sup>60</sup> Nếu là phương tiện ghi thêm biển kiểm soát, số đăng ký.

<sup>61</sup> Ghi rõ tang vật, phương tiện có được niêm phong không, nếu có niêm phong thì trên niêm phong phải có chữ ký của người vi phạm, có sự chứng kiến của người chứng kiến, đại diện tổ chức hay đại diện chính quyền (nếu có); Nếu tang vật, phương tiện nhiều, lập thành danh mục đính kèm. Danh mục phải có đầy đủ chữ ký của những người có tên trong biên bản.

<sup>62</sup> Những người có ý kiến khác về nội dung biên bản phải tự ghi ý kiến của mình, lý do có ý kiến khác, ký và ghi rõ họ tên.

TÊN CƠ QUAN CHỦ QUẢN<sup>63</sup>  
TÊN CƠ QUAN RA QUYẾT ĐỊNH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Số:...../QĐ-XPHC

A<sup>64</sup>....., ngày ... tháng ... năm .....

**QUYẾT ĐỊNH**  
**XỬ PHẠT VI PHẠM HÀNH CHÍNH TRONG LĨNH VỰC ĐẤT ĐAI**

Căn cứ Pháp lệnh xử lý vi phạm hành chính năm 2002, đã sửa đổi, bổ sung năm 2007 và năm 2008;

Căn cứ Nghị định số 105/2009/NĐ-CP ngày 11 tháng 11 năm 2009 của Chính phủ về xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai;

Căn cứ Biên bản vi phạm hành chính do .....<sup>65</sup> lập,  
hồi.....giờ.... ngày...tháng... năm.....tại.....

.....;

Xét nội dung, tính chất, mức độ của hành vi vi phạm hành chính;

Tôi: .....<sup>66</sup> Chức vụ: .....

Đơn vị: .....

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Xử phạt vi phạm hành chính đối với:

Ông (Bà)/tổ chức: .....

Năm sinh: ..... Quốc tịch: .....

Địa chỉ: .....

Nghề nghiệp (lĩnh vực hoạt động):.....

CMND/Hộ chiếu/ĐKKD/Quyết định thành lập số:.....

do:.....cấp ngày:.....

Đại diện theo pháp luật<sup>67</sup>: ..... chức vụ: .....

Vi đã có hành vi vi phạm pháp luật đất đai<sup>68</sup>:

.....

quy định tại điểm .....khoản..... Điều.....của Nghị định số 105/2009/NĐ-CP ngày 11 tháng 11 năm 2009 của Chính phủ về xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai.

<sup>63</sup> Nếu Chủ tịch Ủy ban nhân dân các cấp ra quyết định thì chỉ cần ghi Ủy ban nhân dân tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương ...; huyện, quận, thị xã, thành phố thuộc tỉnh ...; xã, phường, thị trấn ... mà không cần ghi cơ quan chủ quản

<sup>64</sup> Ghi địa danh hành chính cấp tỉnh.

<sup>65</sup> Ghi rõ thông tin về họ tên, chức vụ, đơn vị công tác của người lập biên bản.

<sup>66</sup> Họ tên người ra Quyết định xử phạt.

<sup>67</sup> Ghi họ tên, chức vụ của người đại diện theo pháp luật đối với tổ chức vi phạm.

<sup>68</sup> Ghi hành vi vi phạm, ví dụ: Sử dụng đất không đúng mục đích quy định tại điểm a khoản 1 Điều 8 của Nghị định số 105/2009/NĐ-CP ngày 11 tháng 11 năm 2009 của Chính phủ về xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai.

Tình tiết giảm nhẹ<sup>69</sup>:

Tình tiết tăng nặng<sup>70</sup>:

Với các hình thức xử phạt sau:

1. Hình thức xử phạt chính<sup>71</sup>:

Cảnh cáo: .....

Phạt tiền với mức phạt là ..... đồng.

(Viết bằng chữ.....).

2. Hình thức phạt bổ sung<sup>72</sup>:

3. Biện pháp khắc phục hậu quả<sup>73</sup>:

Điều 2. Ông (bà)/tổ chức.....

phải nghiêm chỉnh chấp hành Quyết định xử phạt trong thời hạn mười ngày, kể từ ngày được giao Quyết định xử phạt là ngày..... tháng..... năm..... trừ trường hợp được hoãn chấp hành hoặc.....<sup>74</sup>

Số tiền phạt quy định tại Điều 1 phải nộp vào tài khoản số: ..... của Kho bạc Nhà nước.....có địa chỉ tại.....

.....trong thời hạn mười ngày, kể từ ngày được giao Quyết định xử phạt.

Quá thời hạn trên, nếu Ông (bà)/tổ chức..... có tình không chấp hành Quyết định xử phạt thì bị cưỡng chế thi hành.

Ông (bà)/tổ chức ..... có quyền khiếu nại, khởi kiện đối với Quyết định xử phạt vi phạm hành chính này theo quy định của pháp luật.

Điều 3. Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày..... tháng..... năm.....<sup>75</sup>.

<sup>69</sup> Ghi tình tiết giảm nhẹ quy định tại Điều 8 Pháp lệnh xử lý vi phạm hành chính năm 2002 đã sửa đổi, bổ sung năm 2007 và năm 2008.

<sup>70</sup> Ghi tình tiết tăng nặng quy định tại Điều 9 Pháp lệnh xử lý vi phạm hành chính năm 2002 đã sửa đổi, bổ sung năm 2007 và năm 2008.

<sup>71</sup> Nếu phạt cảnh cáo thì ghi vào vị trí phạt cảnh cáo không ghi vào vị trí phạt tiền; nếu phạt tiền thì ghi cụ thể số tiền phạt (bằng số và bằng chữ) vào vị trí phạt tiền mà không ghi vào vị trí phạt cảnh cáo.

<sup>72</sup> Nếu có hình thức phạt bổ sung thì ghi một trong các hình thức phạt bổ sung quy định tại khoản 2 Điều 5 của Nghị định 105/2009/NĐ-CP ngày 11 tháng 11 năm 2009 của Chính phủ về xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai. Ví dụ: tịch thu tang vật, phương tiện được sử dụng để vi phạm hành chính; tước giấy phép, chứng chỉ hành nghề định giá...

<sup>73</sup> Ghi biện pháp khắc phục hậu quả quy định tại khoản 3 Điều 5 của Nghị định 105/2009/NĐ-CP ngày 11 tháng 11 năm 2009 của Chính phủ về xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai. Ví dụ: buộc khôi phục lại tình trạng của đất như trước khi vi phạm.

<sup>74</sup> Ghi rõ lý do.

<sup>75</sup> Ngày ký Quyết định hoặc ngày do người có thẩm quyền xử phạt quyết định.

Trong thời hạn ba ngày, Quyết định này được gửi cho:

1. Ông (bà)/tổ chức:.....để chấp hành;
2. Kho bạc Nhà nước..... để thu tiền phạt;
- 3.....

**Nơi nhận:**

- Như Điều 3;
- .....
- Lưu: VT.

**QUYỀN HẠN, CHỨC VỤ CỦA NGƯỜI KÝ**

*(Ký, đóng dấu)*

**Nguyễn Văn A**

TÊN CƠ QUAN CHỦ QUẢN<sup>76</sup>  
TÊN CƠ QUAN RA QUYẾT ĐỊNH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Số:...../QE-KPHQ

A<sup>77</sup>....., ngày ... tháng ... năm .....

**QUYẾT ĐỊNH**  
**ÁP DỤNG CÁC BIỆN PHÁP KHẮC PHỤC HẬU QUẢ**  
**TRONG TRƯỜNG HỢP KHÔNG RA QUYẾT ĐỊNH XỬ PHẠT VI PHẠM HÀNH CHÍNH**

Căn cứ Pháp lệnh xử lý vi phạm hành chính năm 2002, đã sửa đổi, bổ sung năm 2007 và năm 2008;

Căn cứ Nghị định số 105/2009/NĐ-CP ngày 11 tháng 11 năm 2009 của Chính phủ về xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai;

Căn cứ Biên bản vi phạm hành chính do .....<sup>78</sup> lập,  
hồi.....giờ.....ngày.....tháng.....năm.....tại.....  
.....;

Để khắc phục triệt để hậu quả do vi phạm hành chính gây ra,

Tôi: .....<sup>79</sup> Chức vụ: .....

Đơn vị: .....

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1. Áp dụng biện pháp khắc phục hậu quả do vi phạm hành chính đối với:**

Đối với ông (bà)/tổ chức:.....

Năm sinh: ..... Quốc tịch:.....

Địa chỉ:.....

CMND/Hộ chiếu/ĐKKD/Quyết định thành lập số:.....

do:..... cấp ngày:.....

Đại diện theo pháp luật<sup>80</sup>: ..... chức vụ:.....

Lý do:

Đã có hành vi vi phạm hành chính<sup>81</sup>:.....

<sup>76</sup> Nếu Chủ tịch Ủy ban nhân dân các cấp ra quyết định thì chỉ cần ghi Ủy ban nhân dân tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương ....; huyện, quận, thị xã, thành phố thuộc tỉnh ....; xã, phường, thị trấn ... mà không cần ghi cơ quan chủ quản.

<sup>77</sup> Ghi địa danh hành chính cấp tỉnh.

<sup>78</sup> Ghi rõ thông tin về họ tên, chức vụ, đơn vị công tác của người lập biên bản.

<sup>79</sup> Họ tên người ra Quyết định xử phạt.

<sup>80</sup> Ghi họ tên, chức vụ của người đại diện theo pháp luật đối với tổ chức vi phạm.

<sup>81</sup> Nếu có nhiều hành vi thì ghi cụ thể từng hành vi vi phạm.

Quy định tại điểm ..... khoản .... Điều ..... của Nghị định số 105/2009/NĐ-CP ngày 11 tháng 11 năm 2009 của Chính phủ về xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai.

Những tình tiết liên quan đến việc giải quyết vụ vi phạm:.....

Lý do không xử phạt vi phạm hành chính: .....

Hậu quả cần khắc phục là: .....

Biện pháp để khắc phục hậu quả là: .....

**Điều 2.** Ông (Bà)/tổ chức:.....

phải nghiêm chỉnh chấp hành Quyết này trong thời hạn 10 ngày, kể từ ngày được giao Quyết định và thực hiện xong các biện pháp khắc phục hậu quả trước ngày.....tháng ..... năm .....trừ trường hợp.....<sup>82</sup>

Quá thời hạn này, nếu ông (bà)/tổ chức:.....  
có tình không chấp hành thì bị cưỡng chế thi hành.

Ông (bà)/tổ chức:.....  
có quyền khiếu nại đối với quyết định này theo quy định của pháp luật.

**Điều 3.** Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày..... tháng..... năm .....

Ông (bà)/tổ chức:.....chịu trách nhiệm thực hiện quyết định này./.

**Nơi nhận:**  
- Như Điều 3;  
- .....;  
- Lưu.....

**QUYỀN HẠN, CHỨC VỤ CỦA NGƯỜI KÝ**  
(Ký, ghi rõ họ tên và đóng dấu)

<sup>82</sup> Ghi rõ lý do

TÊN CƠ QUAN CHỦ QUẢN<sup>83</sup>  
TÊN CƠ QUAN RA QUYẾT ĐỊNH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Số:...../QĐ-HPT

A<sup>84</sup>....., ngày ... tháng ... năm .....

**QUYẾT ĐỊNH**  
**HOÃN CHẤP HÀNH QUYẾT ĐỊNH PHẠT TIỀN ĐỐI VỚI CÁ NHÂN**

Căn cứ Pháp lệnh xử lý vi phạm hành chính năm 2002, đã sửa đổi, bổ sung năm 2007 và năm 2008;

Căn cứ Nghị định số 105/2009/NĐ-CP ngày 11 tháng 11 năm 2009 của Chính phủ về xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai;

Căn cứ Quyết định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai số..... ngày..... tháng.....năm.....của.....

Xét đơn đề nghị của ông (bà)<sup>85</sup>: .....ngày.....tháng.....năm.....

Địa chỉ:.....

Về việc xin hoãn chấp hành Quyết định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai số.....ngày..... tháng.....năm.....của.....

Căn cứ xác nhận của:<sup>86</sup>.....về việc ông (bà):..... đang gặp khó khăn đặc biệt về kinh tế,

Tôi: .....<sup>87</sup> Chức vụ: .....

Đơn vị: .....

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Hoãn chấp hành Quyết định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai số..... ngày..... tháng.....năm..... của.....

Đối với ông (bà):.....

Ông (Bà):..... được nhận lại:<sup>88</sup>.....

đang bị tạm giữ theo Quyết định tạm giữ tài liệu, tang vật, phương tiện vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai số: ..... ngày..... tháng..... năm..... và Biên bản tạm giữ tài liệu, tang vật, phương tiện vi phạm số ..... ngày..... tháng..... năm.....

**Điều 2.** Thời hạn hoãn chấp hành Quyết định xử phạt số..... tính từ ngày ký Quyết định này đến ngày..... tháng..... năm<sup>89</sup>.....

<sup>83</sup> Nếu Chủ tịch Ủy ban nhân dân các cấp ra quyết định thì chỉ cần ghi Ủy ban nhân dân tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương ...; huyện, quận, thị xã, thành phố thuộc tỉnh ...; xã, phường, thị trấn ... mà không cần ghi cơ quan chủ quản.

<sup>84</sup> Ghi địa danh hành chính cấp tỉnh.

<sup>85</sup> Ghi tên cá nhân xin hoãn chấp hành quyết định phạt tiền.

<sup>86</sup> Ghi tên UBND xã, phường, thị trấn hoặc tổ chức xác nhận việc cá nhân gặp khó khăn về kinh tế.

<sup>87</sup> Họ tên người ra Quyết định xử phạt.

<sup>88</sup> Ghi các loại giấy tờ, tài liệu, phương tiện cá nhân được nhận lại.

Hết thời hạn nêu trên, ông (bà):.....có trách nhiệm chấp hành Quyết định xử phạt số.....ngày.....tháng.....năm..... Trường hợp không chấp hành Quyết định xử phạt này thì sẽ bị cưỡng chế thi hành theo quy định của pháp luật.

**Điều 3.** Quyết định này có hiệu lực từ ngày ký.

Ông (bà)/đơn vị:.....và ông (bà): .....  
..... có trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

**Nơi nhận:**

- Như Điều 3.....;
- .....;
- Lưu:.....

**QUYÊN HẠN, CHỨC VỤ CỦA NGƯỜI KÝ**  
(Ký, ghi rõ họ tên và đóng dấu)

---

<sup>69</sup> Ghi thời hạn hoãn chấp hành quyết định phạt tiền theo khoản 2 Điều 65 của Pháp lệnh Xử lý vi phạm hành chính.



TÊN CƠ QUAN CHỦ QUẢN<sup>90</sup>  
**TÊN CƠ QUAN RA QUYẾT ĐỊNH**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Số:...../QĐ-KNCGLTVPT

A<sup>91</sup>....., ngày ... tháng ... năm .....

**QUYẾT ĐỊNH**  
**KHÁM NƠI CẤT GIẤU TÀI LIỆU, TANG VẬT, PHƯƠNG TIỆN**  
**VI PHẠM HÀNH CHÍNH TRONG LĨNH VỰC ĐẤT ĐAI**

Căn cứ Pháp lệnh xử lý vi phạm hành chính năm 2002, đã sửa đổi, bổ sung năm 2007 và năm 2008;

Căn cứ Nghị định số 105/2009/NĐ-CP ngày 11 tháng 11 năm 2009 của Chính phủ về xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai;

Xét cần phải áp dụng biện pháp khám nơi cất giấu tài liệu, tang vật, phương tiện vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai để<sup>92</sup>.....;

Tôi: .....<sup>93</sup> Chức vụ: .....

Đơn vị: .....

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1. Khám**<sup>94</sup>.....

của ông (bà)/tổ chức:.....

Năm sinh: .....Quốc tịch:.....

Địa chỉ:.....

Nghề nghiệp:.....

CMND/Hộ chiếu/ĐKKD/QĐ thành lập số:.....

do .....cấp ngày:.....

Đại diện theo pháp luật<sup>95</sup>: ..... chức vụ:.....

**Điều 2. Ông (Bà)/đơn vị:.....có trách nhiệm** thi hành quyết định này theo đúng quy định của pháp luật.

**Điều 3. Quyết định này được giao cho:**

Ông (bà)/đại diện tổ chức:.....**để chấp hành;**

<sup>90</sup> Nếu Chủ tịch Ủy ban nhân dân các cấp ra quyết định thì chỉ cần ghi Ủy ban nhân dân tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương ...; huyện, quận, thị xã, thành phố thuộc tỉnh ...; xã, phường, thị trấn ... mà không cần ghi cơ quan chủ quản.

<sup>91</sup> Ghi địa danh hành chính cấp tỉnh.

<sup>92</sup> Ghi lý do, mục đích của việc khám

<sup>93</sup> Họ tên người ra Quyết định xử phạt.

<sup>94</sup> Ghi địa chỉ nơi tiến hành khám

<sup>95</sup> Ghi họ tên, chức vụ của người đại diện theo pháp luật đối với tổ chức vi phạm.

*Nơi nhận:*

- Như Điều 3;
- .....
- Lưu: VT.

**QUYỀN HẠN, CHỨC VỤ CỦA NGƯỜI KÝ**

*(Ký, đóng dấu)*

**Nguyễn Văn A**

Ý kiến của Chủ tịch Ủy ban nhân dân cấp huyện trước khi tiến hành khám nơi cất giấu tang vật, phương tiện là nơi ở:.....

*(Ký, ghi rõ họ tên và đóng dấu)*

TÊN CƠ QUAN CHỦ QUẢN<sup>96</sup>  
TÊN CƠ QUAN RA QUYẾT ĐỊNH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Số:...../QĐ-TGTLTVPT

A<sup>97</sup>....., ngày ... tháng ... năm ....

**QUYẾT ĐỊNH**  
TẠM GIỮ TÀI LIỆU, TANG VẬT, PHƯƠNG TIỆN  
VI PHẠM HÀNH CHÍNH TRONG LĨNH VỰC ĐẤT ĐAI

Căn cứ Pháp lệnh xử lý vi phạm hành chính năm 2002, đã sửa đổi, bổ sung năm 2007 và năm 2008;

Căn cứ Nghị định số 105/2009/NĐ-CP ngày 11 tháng 11 năm 2009 của Chính phủ về xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai;

Xét cần phải áp dụng biện pháp tạm giữ tài liệu, tang vật, phương tiện vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai để<sup>98</sup> .....

Tôi: .....<sup>99</sup> Chức vụ: .....

Đơn vị: .....

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1:** Tạm giữ tài liệu, tang vật, phương tiện vi phạm hành chính của:

Ông (bà)/tổ chức:<sup>100</sup> .....

Năm sinh: .....Quốc tịch: .....

Địa chỉ: .....

Nghề nghiệp: .....

CMND/Hộ chiếu/ĐKKD/QĐ thành lập số:.....

do ..... cấp ngày:.....

Đại diện theo pháp luật<sup>101</sup>: ..... chức vụ: .....

Những tài liệu, tang vật, phương tiện vi phạm hành chính về đất đai sau đây bị tạm giữ<sup>102</sup>:.....

.....

<sup>96</sup> Nếu Chủ tịch Ủy ban nhân dân các cấp ra quyết định thì chỉ cần ghi Ủy ban nhân dân tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương ...; huyện, quận, thị xã, thành phố thuộc tỉnh ...; xã, phường, thị trấn ... mà không cần ghi cơ quan chủ quản.

<sup>97</sup> Ghi địa danh hành chính cấp tỉnh.

<sup>98</sup> Ghi rõ lý do tạm giữ tài liệu, tang vật, phương tiện vi phạm hành chính (như xác minh tình tiết làm rõ căn cứ ra quyết định xử phạt hoặc ngăn chặn hành vi vi phạm)

<sup>99</sup> Họ tên người ra Quyết định xử phạt.

<sup>100</sup> Ghi tên cá nhân, tổ chức có tài liệu tang vật, phương tiện vi phạm hành chính bị tạm giữ

<sup>101</sup> Ghi họ tên, chức vụ của người đại diện theo pháp luật đối với tổ chức vi phạm.

<sup>102</sup> Nếu tài liệu, tang vật, phương tiện vi phạm hành chính nhiều thì lập bảng thống kê đính kèm Quyết định

.....  
.....  
.....  
.....

Lý do:

Ông (bà)/tổ chức:.....  
đã có hành vi vi phạm hành chính<sup>103</sup>:.....  
.....

Quy định tại điểm.....khoản.....Điều.....của Nghị định số 105/2009/NĐ-CP về xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai.

**Điều 2:** Thời hạn tạm giữ tính từ ngày.....tháng.....năm.....đến ngày.....tháng.....năm<sup>104</sup>.....

**Điều 3:** Việc tạm giữ tài liệu, tang vật, phương tiện vi phạm hành chính được lập biên bản (kèm theo Quyết định này).

**Điều 4:** Quyết định này được giao cho: .....

1. Ông (bà)/tổ chức:.....để chấp hành;
2. Gửi<sup>105</sup>.....;
3. Gửi.....;

Quyết định này gồm:.....trang, được đóng dấu giáp lai giữa các trang./.

*Nơi nhận:*  
- Như Điều 4;  
.....;  
- Lưu.....

**QUYỀN HẠN, CHỨC VỤ CỦA NGƯỜI KÝ**  
(Ký, ghi rõ họ tên và đóng dấu)

Ý kiến của thủ trưởng người ra quyết định tạm giữ<sup>106</sup>

.....  
.....  
.....

<sup>103</sup> Nếu có nhiều hành vi thì ghi cụ thể từng hành vi vi phạm.  
<sup>104</sup> Ghi thời hạn tạm giữ theo quy định tại khoản 5 Điều 46 Pháp lệnh xử lý vi phạm hành chính năm 2002, đã được sửa đổi, bổ sung năm 2007 và năm 2008.  
<sup>105</sup> Trường hợp người quyết định tạm giữ tang vật, phương tiện vi phạm hành chính không phải là người có thẩm quyền quy định tại Điều 45 Pháp lệnh xử lý vi phạm hành chính thì QĐ này phải được gửi để báo cáo thủ trưởng của người ra quyết định tạm giữ.  
<sup>106</sup> Thủ trưởng của người ra quyết định tạm giữ (người tạm giữ không có thẩm quyền theo quy định tại Điều 45 Pháp lệnh) có ý kiến về việc tạm giữ, đồng ý hoặc không đồng ý.

TÊN CƠ QUAN CHỦ QUẢN<sup>107</sup>  
 TÊN CƠ QUAN RA QUYẾT ĐỊNH

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: /QĐ-TLTLTVPT

A<sup>108</sup> ..... , ngày ... tháng ... năm .....

**QUYẾT ĐỊNH**

**TRẢ LẠI TÀI LIỆU, TANG VẬT, PHƯƠNG TIỆN BỊ TẠM GIỮ**

Căn cứ Pháp lệnh Xử lý vi phạm hành chính năm 2002 đã sửa đổi, bổ sung năm 2007 và năm 2008;

Căn cứ Nghị định số 105/2009/NĐ-CP ngày 11 tháng 11 năm 2009 của Chính phủ về xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai;

Căn cứ Biên bản vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai số: .....ngày ... tháng... năm ....

Xét thấy không cần thiết phải áp dụng Quyết định tạm giữ tài liệu, tang vật, phương tiện số ..... ngày ..... tháng ..... năm ..... của .....

Tôi: .....<sup>109</sup> Chức vụ: .....

Đơn vị: .....

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Trả lại<sup>110</sup> .....

.....

cho ông (bà)/tổ chức<sup>111</sup> : .....

Địa chỉ: .....

**Điều 2.** Các ông (bà) .....

..... có trách nhiệm thi hành Quyết định này.

**Nơi nhận:**  
 - Như Điều 2;  
 - Lưu VT.

**QUYỀN HẠN, CHỨC VỤ CỦA NGƯỜI KÝ**

(Ký, đóng dấu)

**Nguyễn Văn A**

<sup>107</sup> Nếu Chủ tịch Ủy ban nhân dân các cấp ra quyết định thì chỉ cần ghi Ủy ban nhân dân tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương ...; huyện, quận, thị xã, thành phố thuộc tỉnh ...; xã, phường, thị trấn ... mà không cần ghi cơ quan chủ quản.  
<sup>108</sup> Ghi địa danh hành chính cấp tỉnh.  
<sup>109</sup> Họ tên người ra Quyết định xử phạt.  
<sup>110</sup> Ghi rõ số tài liệu, tang vật, phương tiện do cơ quan tạm giữ trả lại. Nếu tài liệu, tang vật, phương tiện vi phạm hành chính nhiều thì lập bảng thống kê đính kèm Quyết định.  
<sup>111</sup> Ghi rõ họ tên người được trả lại hàng hoá, phương tiện vật phẩm

TÊN CƠ QUAN CHỦ QUẢN<sup>112</sup>  
TÊN CƠ QUAN RA QUYẾT ĐỊNH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: /QĐ-TTTPVT

A<sup>113</sup>....., ngày ... tháng ... năm .....

**QUYẾT ĐỊNH**

**TỊCH THU TANG VẬT, PHƯƠNG TIỆN VI PHẠM HÀNH CHÍNH  
TRONG LĨNH VỰC ĐẤT ĐAI**

Căn cứ Pháp lệnh Xử lý vi phạm hành chính năm 2002 đã sửa đổi, bổ sung năm 2007 và năm 2008;

Căn cứ Nghị định số 105/2009/NĐ-CP ngày 11 tháng 11 năm 2009 của Chính phủ về xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai;

Căn cứ biên bản số ..... ngày ..... tháng ..... năm .....  
do ..... lập;

Tôi: .....<sup>114</sup> Chức vụ: .....

Đơn vị: .....

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Tịch thu .....<sup>115</sup>

**Điều 2.** Trình tự, thủ tục tịch thu tang vật, phương tiện thực hiện theo quy định tại Điều 60, 61 Pháp lệnh Xử lý vi phạm hành chính.

**Điều 3.** Các ông (bà).....  
và ông (bà) ..... có trách nhiệm thi hành quyết định này.

**Nơi nhận:**  
- Như Điều 3;  
- .....

**QUYỀN HẠN, CHỨC VỤ CỦA NGƯỜI KÝ**

(Ký, đóng dấu)

**Nguyễn Văn A**

<sup>112</sup> Nếu Chủ tịch Ủy ban nhân dân các cấp ra quyết định thì chỉ cần ghi Ủy ban nhân dân tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương ...; huyện, quận, thị xã, thành phố thuộc tỉnh ...; xã, phường, thị trấn ... mà không cần ghi cơ quan chủ quản.

<sup>113</sup> Ghi địa danh hành chính cấp tỉnh.

<sup>114</sup> Họ tên người ra Quyết định xử phạt.

<sup>115</sup> Ghi rõ hàng hoá, tang vật hoặc phương tiện bị tịch thu.

TÊN CƠ QUAN CHỦ QUẢN<sup>116</sup>  
TÊN CƠ QUAN RA QUYẾT ĐỊNH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Số:...../QĐ-HQĐXP

A<sup>117</sup> ....., ngày ... tháng ... năm ... .

**QUYẾT ĐỊNH**  
**HỦY QUYẾT ĐỊNH XỬ PHẠT VI PHẠM HÀNH CHÍNH**

Căn cứ Điều 62 Pháp lệnh Xử lý vi phạm hành chính năm 2002 đã được sửa đổi bổ sung năm 2007 và năm 2008;

Căn cứ.....;

Căn cứ hồ sơ vụ việc, xét hành vi vi phạm của ông (bà), tổ chức<sup>118</sup>  
....., có dấu hiệu tội phạm,

Tôi: .....<sup>119</sup> Chức vụ: .....

Đơn vị: .....

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Hủy Quyết định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai số.....ngày.....tháng.....năm.....của.....

Đối với ông (bà)/tổ chức<sup>120</sup>.....

Năm sinh: .....Quốc tịch.....

Địa chỉ.....

CMND/Hộ chiếu/ĐKKD/QĐ thành lập số:.....

do.....cấp ngày:.....

Đại diện theo pháp luật<sup>121</sup>:.....chức vụ:.....

**Điều 2.** Trong thời hạn 3 ngày, kể từ ngày ra quyết định này, ông (bà)/đơn vị.....

..... có trách nhiệm chuyển toàn bộ hồ sơ vụ việc có liên quan đến hành vi vi phạm của ông (bà), tổ chức:.....cho cơ quan tiến hành tố tụng hình sự để giải quyết theo thẩm quyền.

**Điều 3.** Các ông (bà)/đơn vị<sup>122</sup>.....

có trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

**Nơi nhận:**

- Như Điều 3;
- .....
- Lưu:.....

**QUYỀN HẠN, CHỨC VỤ CỦA NGƯỜI KÝ**  
(Ký, ghi rõ họ tên và đóng dấu)

<sup>116</sup> Nếu Chủ tịch Ủy ban nhân dân các cấp ra quyết định thì chỉ cần ghi Ủy ban nhân dân tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương ...; huyện, quận, thị xã, thành phố thuộc tỉnh ...; xã, phường, thị trấn ... mà không cần ghi cơ quan chủ quản.

<sup>117</sup> Ghi địa danh hành chính cấp tỉnh.

<sup>118</sup> Ghi tên cá nhân, tổ chức có hành vi vi phạm đã bị xử phạt

<sup>119</sup> Họ tên người ra Quyết định xử phạt.

<sup>120</sup> Ghi tên cá nhân, tổ chức có hành vi vi phạm đã bị xử phạt

<sup>121</sup> Ghi họ tên, chức vụ của người đại diện theo pháp luật đối với tổ chức vi phạm.

<sup>122</sup> Ghi chức danh người có trách nhiệm chuyển hồ sơ cho cơ quan tiến hành tố tụng

TÊN CƠ QUAN CHỦ QUẢN<sup>123</sup>  
**TÊN CƠ QUAN RA QUYẾT ĐỊNH**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: /QĐ-CCKTKNH

A<sup>124</sup> ..... , ngày ... tháng ... năm .....

**QUYẾT ĐỊNH**  
**VỀ VIỆC ÁP DỤNG BIỆN PHÁP CƯỜNG CHẾ KHẨU TRỪ**  
**TIỀN TỪ TÀI KHOẢN TẠI NGÂN HÀNG, CÁC TỔ CHỨC TÍN DỤNG**

Căn cứ Điều 66 Pháp lệnh xử lý vi phạm hành chính năm 2002, đã sửa đổi, bổ sung năm 2007 và năm 2008;

Căn cứ Nghị định số 105/2009/NĐ-CP ngày 11 tháng 11 năm 2009 của Chính phủ về xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai;

Căn cứ Quyết định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai số..... ngày.....tháng.....năm..... của.....

Để bảo đảm thi hành Quyết định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai nêu trên;

Tôi: .....<sup>125</sup> Chức vụ: .....

Đơn vị: .....

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1. Áp dụng biện pháp cưỡng chế khẩu trừ tiền từ tài khoản tại<sup>126</sup> .....**

đề nộp vào Ngân sách Nhà nước đối với ông (bà)/tổ chức:.....

Năm sinh: ..... Quốc tịch:.....

Địa chỉ:.....

CMND/Hộ chiếu/ĐKKD/QĐ thành lập số:.....

do ..... cấp ngày.....

Đại diện theo pháp luật<sup>127</sup>: ..... chức vụ:.....

Số tài khoản.....

Số tiền khấu trừ:<sup>128</sup> .....

<sup>123</sup> Nếu Chủ tịch Ủy ban nhân dân các cấp ra quyết định thì chỉ cần ghi Ủy ban nhân dân tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương ...; huyện, quận, thị xã, thành phố thuộc tỉnh ...; xã, phường, thị trấn ... mà không cần ghi cơ quan chủ quản.

<sup>124</sup> Ghi địa danh hành chính cấp tỉnh.

<sup>125</sup> Họ tên người ra Quyết định xử phạt.

<sup>126</sup> Ghi tên Ngân hàng, Tổ chức tín dụng nơi đối tượng bị cưỡng chế mở tài khoản.

<sup>127</sup> Ghi họ tên, chức vụ của người đại diện theo pháp luật đối với tổ chức vi phạm.

<sup>128</sup> Số tiền trích nộp: ghi cụ thể bằng số và ghi bằng chữ.



Lý do bị cưỡng chế: do không chấp hành Quyết định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai nêu trên.

**Điều 2.** Ngay khi nhận được Quyết định này, ông (bà) Giám đốc<sup>129</sup> .....  
nơi ông (bà)/tổ chức..... mở tài khoản tiền gửi có trách nhiệm trích số tiền nêu tại  
Điều 1 Quyết định này từ tài khoản của ông (bà)/tổ chức:.....  
để nộp vào tài khoản số..... tại Kho bạc Nhà nước.....  
trong thời hạn 5 ngày, kể từ ngày nhận được quyết định này.

Mọi chi phí chuyển số tiền nêu trên do ông (bà)/tổ chức.....  
..... chịu trách nhiệm chi trả.

Sau khi trích nộp số tiền trên vào Ngân sách nhà nước, ông (bà) Giám đốc<sup>130</sup>  
..... có trách nhiệm kịp thời chuyển giao các  
chứng từ chuyển tiền cho các đơn vị liên quan để ghi sổ kế toán.

**Điều 3.** Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày.....tháng.....năm.....

Ông (Bà)/tổ chức:..... và ông (bà) Giám đốc<sup>131</sup>..... chịu  
trách nhiệm thi hành quyết định này.

**Nơi nhận:**  
- Như Điều .....;  
- .....;  
- Lưu.....

**QUYỀN HẠN, CHỨC VỤ CỦA NGƯỜI KÝ**  
(Ký, ghi rõ họ tên và đóng dấu)

<sup>129</sup> Ghi tên Ngân hàng, Tổ chức tín dụng nơi đối tượng bị cưỡng chế mở tài khoản  
<sup>130</sup> Ghi tên Ngân hàng, Tổ chức tín dụng nơi đối tượng bị cưỡng chế mở tài khoản  
<sup>131</sup> Ghi tên Ngân hàng, Tổ chức tín dụng nơi đối tượng bị cưỡng chế mở tài khoản

TÊN CƠ QUAN CHỦ QUẢN<sup>132</sup>  
TÊN CƠ QUAN RA QUYẾT ĐỊNH

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: /QĐ-CKKTLTN .

A<sup>133</sup> ..... , ngày ... tháng ... năm ....

**QUYẾT ĐỊNH**  
**VỀ VIỆC ÁP DỤNG BIỆN PHÁP CƯỜNG CHẾ**  
**KHẤU TRỪ MỘT PHẦN TIỀN LƯƠNG HOẶC MỘT PHẦN THU NHẬP**

Căn cứ Pháp lệnh xử lý vi phạm hành chính năm 2002, đã sửa đổi, bổ sung năm 2007 và năm 2008;

Căn cứ Nghị định số 105/2009/NĐ-CP ngày 11 tháng 11 năm 2009 của Chính phủ về xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai;

Căn cứ Quyết định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai số..... ngày.....tháng.....năm..... của.....

Để bảo đảm thi hành Quyết định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai nêu trên;

Tôi: .....<sup>134</sup> Chức vụ: .....

Đơn vị: .....

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1. Áp dụng biện pháp cưỡng chế khấu trừ một phần tiền lương hoặc một phần thu nhập do<sup>135</sup>.....đang quản lý đối với:**

Ông (Bà):.....

Năm sinh: .....Quốc tịch:.....

Địa chỉ:.....

Nghề nghiệp:.....

CMND/Hộ chiếu số:.....Ngày cấp:.....Nơi cấp:.....

Số tiền khấu trừ<sup>136</sup>.....

Số tiền khấu trừ hàng tháng<sup>137</sup>.....

<sup>132</sup> Nếu Chủ tịch Ủy ban nhân dân các cấp ra quyết định thì chỉ cần ghi Ủy ban nhân dân tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương ...; huyện, quận, thị xã, thành phố thuộc tỉnh ...; xã, phường, thị trấn ... mà không cần ghi cơ quan chủ quản.

<sup>133</sup> Ghi địa danh hành chính cấp tỉnh.

<sup>134</sup> Họ tên người ra Quyết định xử phạt.

<sup>135</sup> Ghi tên cơ quan/ tổ chức đang quản lý tiền lương, thu nhập của đối tượng bị cưỡng chế

<sup>136</sup> Số tiền khấu trừ: ghi cụ thể bằng số và ghi bằng chữ

<sup>137</sup> Tỷ lệ khấu trừ tiền lương, trợ cấp hưu trí hoặc mức sức đối với cá nhân không quá ba mươi phần trăm (30%) trên tổng số tiền lương, trợ cấp hàng tháng của cá nhân đó. Đối với những khoản thu nhập khác thì tỷ lệ khấu trừ căn cứ vào thu nhập thực tế của người đó (nhưng không quá 50% tổng số thu nhập).

Lý do: Không chấp hành Quyết định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai nêu trên.

Thời gian thực hiện cưỡng chế: từ ngày.....tháng.....năm.....đến khi thực hiện xong việc khấu trừ.

**Điều 2.** Ngay khi đến kỳ trả tiền lương hoặc thu nhập gần nhất ông (bà) Thủ trưởng<sup>138</sup> .....

có trách nhiệm khấu trừ một phần tiền lương hoặc một phần thu nhập của ông (bà) .....

và chuyển số tiền đã khấu trừ vào tài khoản số..... tại<sup>139</sup> .....

Mọi chi phí chuyển số tiền nêu trên do ông (bà).....  
chịu trách nhiệm chi trả.

**Điều 3.** Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày..... tháng.....năm.....

Ông (Bà):.....

và ông (bà) Thủ trưởng<sup>140</sup>..... chịu  
trách nhiệm thi hành quyết định này.

*Nơi nhận:*  
- Như Điều .....;  
- .....;  
- Lưu.....

**QUYỀN HẠN, CHỨC VỤ CỦA NGƯỜI KÝ**  
(Ký, ghi rõ họ tên và đóng dấu)

<sup>138</sup> Ghi tên cơ quan/ tổ chức đang quản lý tiền lương, thu nhập của đối tượng bị cưỡng chế.  
<sup>139</sup> Ghi tên KBNN nơi nhận tiền chuyển đến.  
<sup>140</sup> Tên cơ quan/ tổ chức đang quản lý tiền lương, thu nhập của đối tượng bị cưỡng chế.

TÊN CƠ QUAN CHỦ QUẢN<sup>141</sup>  
TÊN CƠ QUAN RA QUYẾT ĐỊNH

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: /QĐ-CCKBTS-BĐG

A<sup>142</sup>, ngày ... tháng ... năm .....

**QUYẾT ĐỊNH**  
**CƯỜNG CHẾ KÊ BIÊN TÀI SẢN CÓ GIÁ TRỊ TƯƠNG ƯNG**  
**VỚI SỐ TIỀN PHẠT ĐỀ BÁN ĐẤU GIÁ**

Căn cứ Pháp lệnh xử lý vi phạm hành chính năm 2002, đã sửa đổi, bổ sung năm 2007 và năm 2008;

Căn cứ Nghị định số 105/2009/NĐ-CP ngày 11 tháng 11 năm 2009 của Chính phủ về xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai;

Căn cứ Quyết định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai số..... ngày..... tháng..... năm..... của.....

Để bảo đảm thi hành Quyết định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai nêu trên;

Tôi: .....<sup>143</sup> Chức vụ: .....

Đơn vị: .....

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1. Áp dụng biện pháp cưỡng chế kê biên tài sản có giá trị tương ứng với số tiền phạt đề bán đấu giá đối với:**

Ông (Bà)/tổ chức: .....

Năm sinh: ..... Quốc tịch:.....

Địa chỉ:.....

CMND/Hộ chiếu/ĐKKD/QĐ thành lập số:.....

do ..... cấp ngày:.....

Đại diện theo pháp luật<sup>144</sup>: ..... chức vụ:.....

Lý do bị cưỡng chế: không chấp hành Quyết định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai nêu trên;

Địa điểm thực hiện cưỡng chế .....

.....

Số tiền bị cưỡng chế<sup>145</sup>:.....

<sup>141</sup> Nếu Chủ tịch Ủy ban nhân dân các cấp ra quyết định thì chỉ cần ghi Ủy ban nhân dân tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương ...; huyện, quận, thị xã, thành phố thuộc tỉnh ...; xã, phường, thị trấn ... mà không cần ghi cơ quan chủ quản.

<sup>142</sup> Ghi địa danh hành chính cấp tỉnh.

<sup>143</sup> Họ tên người ra Quyết định xử phạt.

<sup>144</sup> Ghi họ tên, chức vụ của người đại diện theo pháp luật đối với tổ chức vi phạm.

.....  
Thời gian thực hiện cưỡng chế:.....

Mọi chi phí liên quan đến việc cưỡng chế kê biên tài sản, bán đấu giá tài sản nêu trên do ông (bà)/tổ chức.....chịu trách nhiệm chi trả.

**Điều 2.** Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày.....tháng.....năm.....

1. Đơn vị..... và ông (bà)/tổ chức:  
..... chịu trách nhiệm thi hành quyết định này.

2. Đơn vị.....chịu trách nhiệm phối hợp thực hiện./.

*Nơi nhận:*

- Như Điều 2;
- .....
- Lưu.....

**QUYỀN HẠN, CHỨC VỤ CỦA NGƯỜI KÝ**  
(Ký, ghi rõ họ tên và đóng dấu)

---

<sup>143</sup> Ghi cụ thể số tiền bị xử phạt cần phải cưỡng chế bằng biện pháp kê biên bằng số và bằng chữ.

TÊN CƠ QUAN CHỦ QUẢN<sup>146</sup>  
TÊN CƠ QUAN RA QUYẾT ĐỊNH

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: /QĐ-CCK

A<sup>147</sup> ....., ngày ... tháng ... năm .....

**QUYẾT ĐỊNH**  
**VỀ VIỆC ÁP DỤNG BIỆN PHÁP CƯỜNG CHẾ BẰNG CÁC BIỆN PHÁP KHÁC**  
**ĐỀ THI HÀNH QUYẾT ĐỊNH XỬ PHẠT VI PHẠM HÀNH CHÍNH**  
**TRONG LĨNH VỰC ĐẤT ĐAI HOẶC QUYẾT ĐỊNH ÁP DỤNG CÁC BIỆN PHÁP KHÁC**  
**PHỤC HẬU QUẢ TRONG TRƯỜNG HỢP KHÔNG RA QUYẾT ĐỊNH XỬ PHẠT VI**  
**PHẠM HÀNH CHÍNH<sup>148</sup>**

Căn cứ Pháp lệnh xử lý vi phạm hành chính năm 2002, đã sửa đổi, bổ sung năm 2007 và năm 2008;

Căn cứ Nghị định số 105/2009/NĐ-CP ngày 11 tháng 11 năm 2009 của Chính phủ về xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai;

Căn cứ Quyết định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai số..... ngày.....tháng.....năm..... của..... hoặc Quyết định áp dụng các biện pháp khắc phục hậu quả trong trường hợp không ra quyết định xử phạt vi phạm hành chính số .....ngày .....tháng.....năm .....của.....  
149

Để bảo đảm thi hành Quyết định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai hoặc Quyết định áp dụng các biện pháp khắc phục hậu quả trong trường hợp không ra quyết định xử phạt vi phạm hành chính<sup>150</sup> nêu trên;

Tôi: .....<sup>151</sup> Chức vụ: .....

Đơn vị: .....

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1. Áp dụng biện pháp cưỡng chế<sup>152</sup> .....**

Đối với ông (bà)/tổ chức .....

Năm sinh: ..... Quốc tịch:.....

Địa chỉ:.....

CMND/Hộ chiếu/ĐKKD/QĐ thành lập số:.....

<sup>146</sup> Nếu Chủ tịch Ủy ban nhân dân các cấp ra quyết định thì chỉ cần ghi Ủy ban nhân dân tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương ...; huyện, quận, thị xã, thành phố thuộc tỉnh ...; xã, phường, thị trấn ... mà không cần ghi cơ quan chủ quản.

<sup>147</sup> Ghi địa danh hành chính cấp tỉnh.

<sup>148</sup> Ghi một trong hai loại Quyết định.

<sup>149</sup> Ghi một trong hai loại Quyết định.

<sup>150</sup> Ghi một trong hai loại Quyết định.

<sup>151</sup> Họ tên người ra Quyết định xử phạt.

<sup>152</sup> Ghi cụ thể biện pháp cưỡng chế.

do ..... cấp ngày:.....

Đại diện theo pháp luật<sup>153</sup>: ..... chức vụ: .....

Lý do bị cưỡng chế: Không thực hiện Quyết định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai hoặc Quyết định áp dụng các biện pháp khắc phục hậu quả trong trường hợp không ra quyết định xử phạt vi phạm hành chính<sup>154</sup> nêu trên;

Địa điểm thực hiện cưỡng chế:.....

Các biện pháp khắc phục hậu quả phải thực hiện<sup>155</sup>:.....

Tên tang vật, phương tiện được sử dụng để vi phạm hành chính bị tịch thu<sup>156</sup>:.....

Thời gian thực hiện cưỡng chế:.....

Mọi chi phí liên quan đến việc cưỡng chế nêu trên do ông (bà)/tổ chức:.....

.....chịu trách nhiệm chi trả.

**Điều 2.** Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày..... tháng..... năm.....

1. Đơn vị:.....

và ông (bà)/tổ chức:.....

chịu trách nhiệm thi hành quyết định này.

2. Đơn vị:.....

chịu trách nhiệm phối hợp thực hiện./.

**Nơi nhận:**

- Như Điều .....;

- .....;

- Lưu.....

**QUYỀN HẠN, CHỨC VỤ CỦA NGƯỜI KÝ**

*(Ký, ghi rõ họ tên và đóng dấu)*

<sup>153</sup> Ghi họ tên, chức vụ của người đại diện theo pháp luật đối với tổ chức vi phạm.

<sup>154</sup> Ghi một trong hai loại Quyết định.

<sup>155</sup> Ghi mục này nếu áp dụng biện pháp cưỡng chế để thi hành các biện pháp khắc phục hậu quả do vi phạm hành chính gây ra.

<sup>156</sup> Ghi mục này nếu áp dụng biện pháp cưỡng chế để tịch thu tang vật, phương tiện được sử dụng để vi phạm hành chính.

TÊN CƠ QUAN CHỦ QUẢN<sup>157</sup>  
TÊN CƠ QUAN LẬP BIÊN BẢN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: /BB-CC

A<sup>158</sup> ..... , ngày ... tháng ... năm .....

**BIÊN BẢN**

**CƯỜNG CHẾ THI HÀNH QUYẾT ĐỊNH XỬ PHẠT VI PHẠM HÀNH CHÍNH TRONG  
LĨNH VỰC ĐẤT ĐAI**

Hôm nay, hồi .....giờ ..... ngày ..... tháng ..... năm .....

Tại .....

Thực hiện Quyết định cưỡng chế thi hành quyết định xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực đất đai số: ..... ngày ..... tháng ..... năm ..... của .....

**Chúng tôi gồm<sup>159</sup>:**

1. .... Chức vụ: ..... Đơn vị:.....
2. .... Chức vụ: ..... Đơn vị:.....
3. .... Chức vụ: ..... Đơn vị:.....
4. .... Chức vụ: ..... Đơn vị:.....

**Với sự chứng kiến của:**

1. Ông (bà):.....  
 Năm sinh: .....Quốc tịch:.....  
 Địa chỉ: .....  
 Nghề nghiệp: .....  
 CMND/Hộ chiếu số: ..... ngày cấp:..... nơi cấp:.....
2. Ông (bà) .....  
 Năm sinh: .....Quốc tịch:.....  
 Địa chỉ: .....  
 Nghề nghiệp: .....  
 CMND/Hộ chiếu số: ..... ngày cấp:..... nơi cấp:.....

Đã tiến hành cưỡng chế theo thủ tục hành chính đối với:

Ông (bà)/tổ chức<sup>160</sup> :.....

<sup>157</sup> Nếu biên bản do Chủ tịch Ủy ban nhân dân các cấp lập thì chỉ cần ghi Ủy ban nhân dân tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương ...; huyện, quận, thị xã, thành phố thuộc tỉnh ...; xã, phường, thị trấn ... mà không cần ghi cơ quan chủ quản.

<sup>158</sup> Ghi địa danh hành chính cấp tỉnh.

<sup>159</sup> Ghi tên của những người tham gia thực hiện cưỡng chế và các cơ quan khác phối hợp theo quy định tại Điều 66 Pháp lệnh Xử lý vi phạm hành chính năm 2002 đã sửa đổi bổ sung năm 2007 và năm 2008.



Năm sinh: ..... Quốc tịch: .....

Địa chỉ: .....

Nghề nghiệp: .....

CMND/Hộ chiếu/ĐKKD/QĐ thành lập số: .....

do ..... cấp ngày: .....

Đại diện theo pháp luật<sup>161</sup>: ..... chức vụ: .....

**Biện pháp cưỡng chế<sup>162</sup>**

**Kết quả cưỡng chế như sau:**

Việc cưỡng chế kết thúc vào lúc .... giờ ..... ngày ..... tháng ..... năm .....

Quá trình cưỡng chế ông (bà)/tổ chức.....

đã tuân thủ theo đúng quy định của pháp luật.

Biên bản được lập thành ..... bản, mỗi bản gồm ..... trang không tách rời; có nội dung và có giá trị như nhau. Đã giao cho .....

Sau khi đọc biên bản, những người có mặt đồng ý về nội dung biên bản và cùng ký vào biên bản.

Ý kiến bổ sung khác (nếu có)<sup>163</sup>: .....

**ĐẠI DIỆN CƠ QUAN PHỐI HỢP**

(Ký, ghi rõ họ tên)

**NGƯỜI LẬP BIÊN BẢN**

**CƯỖNG CHẾ**

(Ký, ghi rõ họ tên)

**CÁ NHÂN HOẶC ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC BỊ**

**CƯỖNG CHẾ**

(Ký, ghi rõ họ tên)

**NGƯỜI CHỨNG KIẾN**

(Ký, ghi rõ họ tên)

Lý do cá nhân hoặc đại diện tổ chức bị cưỡng chế không ký biên bản<sup>164</sup>:

Lý do người chứng kiến không ký biên bản<sup>165</sup>:

<sup>160</sup> Ghi rõ tên tổ chức (địa chỉ) hoặc cá nhân bị cưỡng chế (địa chỉ, nghề nghiệp, ngày, tháng, năm sinh, số chứng minh thư, hộ chiếu ngày, tháng, năm cấp, nơi cấp).

<sup>161</sup> Ghi họ tên, chức vụ của người đại diện theo pháp luật đối với tổ chức vi phạm.

<sup>162</sup> Ghi rõ biện pháp cưỡng chế quy định tại Điều 3 của Thông tư.

<sup>163</sup> Những người có ý kiến khác về nội dung biên bản phải tự ghi ý kiến của mình, lý do có ý kiến khác, ký và ghi rõ họ tên.

<sup>164</sup> Người lập biên bản phải ghi rõ lý do những người này từ chối không ký tên vào biên bản.

<sup>165</sup> Người lập biên bản phải ghi rõ lý do những người này từ chối không ký tên vào biên bản.

TÊN CƠ QUAN CHỦ QUẢN<sup>166</sup>  
**TÊN CƠ QUAN LẬP BIÊN BẢN**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: /BB-KB

A<sup>167</sup> ..... , ngày ... tháng ... năm .....

**BIÊN BẢN**  
**KÊ BIÊN TÀI SẢN**

Hôm nay, hồi .....giờ.....ngày.....tháng.....năm.....

Tại<sup>168</sup> .....

Chúng tôi gồm:

1. .... Chức vụ: ..... Đơn vị: .....
2. .... Chức vụ: ..... Đơn vị: .....
3. .... Chức vụ: ..... Đơn vị: .....
4. .... Chức vụ: ..... Đơn vị: .....

Với sự chứng kiến của:

1. Ông (Bà):.....  
 Năm sinh: ..... Quốc tịch:.....  
 Địa chỉ:.....  
 Nghề nghiệp:.....  
 CMND/Hộ chiếu số:..... ngày cấp:..... nơi cấp:.....
2. Ông (Bà):.....  
 Năm sinh: ..... Quốc tịch:.....  
 Địa chỉ:.....  
 Nghề nghiệp:.....  
 CMND/Hộ chiếu số:..... ngày cấp:..... nơi cấp:.....

Đã tiến hành kê biên tài sản theo quyết định cưỡng chế thi hành quyết định hành chính số..... ngày..... tháng..... năm..... của.....

Đối với Ông (Bà)/tổ chức<sup>169</sup>.....

Năm sinh: ..... Quốc tịch:.....

Địa chỉ:.....

<sup>166</sup> Nếu biên bản do Chủ tịch Ủy ban nhân dân các cấp lập thì chỉ cần ghi Ủy ban nhân dân tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương ...; huyện, quận, thị xã, thành phố thuộc tỉnh ...; xã, phường, thị trấn ... mà không cần ghi cơ quan chủ quản.

<sup>167</sup> Ghi địa danh hành chính cấp tỉnh.

<sup>168</sup> Ghi địa điểm tiến hành kê biên tài sản.

<sup>169</sup> Ghi tên và các thông tin liên quan đến tổ chức, cá nhân bị kê biên tài sản như: địa chỉ, nghề nghiệp, quốc tịch, số chứng minh thư hoặc hộ chiếu...

Nghề nghiệp (lĩnh vực hoạt động):.....

CMND/Hộ chiếu/ĐKKD/QĐ thành lập số:.....

do:..... cấp ngày:.....

Đại diện theo pháp luật<sup>170</sup>:..... chức vụ:.....

**Tài sản kê biên gồm có<sup>171</sup>:**

.....  
.....  
.....

Việc kê biên tài sản kết thúc vào lúc .....giờ.....ngày.....tháng.....năm.....

Quá trình kê biên tài sản của ông (bà)/tổ chức.....

đã tuân thủ theo đúng quy định của pháp luật.

Biên bản được lập thành 02 bản; mỗi bản gồm.....trang; có nội dung và có giá trị như nhau. Đã giao cho.....01 bản.

Sau khi đọc biên bản, những người có mặt đồng ý về nội dung biên bản và cùng ký vào biên bản.

Ý kiến bổ sung khác (nếu có)<sup>172</sup>:.....

.....  
.....

**NGƯỜI LẬP BIÊN BẢN**

*(Ký, ghi rõ họ tên)*

**NGƯỜI TÒ CHỨC THỰC HIỆN  
CƯỖNG CHẾ**

*(Ký, ghi rõ họ tên)*

**CÁ NHÂN HOẶC ĐẠI DIỆN TÒ CHỨC  
BỊ CƯỖNG CHẾ**

*(Ký, ghi rõ họ tên)*

**ĐẠI DIỆN CƠ QUAN PHỐI HỢP  
CƯỖNG CHẾ**

*(Ký, ghi rõ họ tên)*

**NGƯỜI CHỨNG KIẾN**

*(Ký, ghi rõ họ tên)*

**ĐẠI DIỆN CHÍNH QUYỀN ĐỊA  
PHƯƠNG**

*(Ký, ghi rõ họ tên)*

Lý do cá nhân hoặc đại diện tổ chức bị cưỡng chế không ký biên bản<sup>173</sup>:

.....

Lý do người chứng kiến không ký biên bản<sup>174</sup>:

.....

<sup>170</sup> Ghi họ tên, chức vụ của người đại diện theo pháp luật đối với tổ chức vì phạm.

<sup>171</sup> Ghi tài sản bị kê biên, trong đó nêu rõ: mô tả tên gọi, tình trạng, đặc điểm của từng tài sản bị kê biên.

<sup>172</sup> Những người có ý kiến khác về nội dung biên bản phải tự ghi ý kiến của mình, lý do có ý kiến khác, ký và ghi rõ họ tên.

<sup>173</sup> Người lập biên bản phải ghi rõ lý do những người này từ chối không ký tên vào biên bản.

<sup>174</sup> Người lập biên bản phải ghi rõ lý do những người này từ chối không ký tên vào biên bản.

TÊN CƠ QUAN CHỦ QUẢN<sup>175</sup>  
 TÊN CƠ QUAN LẬP BIÊN BẢN

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: /BB-GBQTSKB

A<sup>176</sup> ..... , ngày ... tháng ... năm .....

**BIÊN BẢN**  
**GIAO BẢO QUẢN TÀI SẢN KÊ BIÊN**

Hôm nay, hồi ..... giờ..... ngày..... tháng..... năm.....

Tại<sup>177</sup> .....

Chúng tôi gồm:

**Đại diện bên giao:**

1. .... Chức vụ: ..... Đơn vị: .....
2. .... Chức vụ: ..... Đơn vị: .....

**Với sự chứng kiến của:**

1. Ông (Bà): .....

Năm sinh: ..... Quốc tịch: .....

Địa chỉ: .....

Nghề nghiệp: .....

CMND/Hộ chiếu số: ..... ngày cấp: ..... nơi cấp: .....

2. Ông (Bà): .....

Năm sinh: ..... Quốc tịch: .....

Địa chỉ: .....

Nghề nghiệp: .....

CMND/Hộ chiếu số: ..... ngày cấp: ..... nơi cấp: .....

Đã tiến hành giao bảo quản tài sản kê biên theo quyết định cưỡng chế thi hành quyết định xử phạt vi phạm hành chính số..... ngày..... tháng..... năm..... của..... cho.....

**Đại diện bên nhận:**

Ông (bà)/tổ chức: .....

Năm sinh: ..... Quốc tịch: .....

Địa chỉ: .....

<sup>175</sup> Nếu biên bản do Chủ tịch Ủy ban nhân dân các cấp lập thì chỉ cần ghi Ủy ban nhân dân tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương ...; huyện, quận, thị xã, thành phố thuộc tỉnh ...; xã, phường, thị trấn ... mà không cần ghi cơ quan chủ quản.

<sup>176</sup> Ghi địa danh hành chính cấp tỉnh.

<sup>177</sup> Ghi địa điểm tiến hành giao bảo quản tài sản kê biên.

Nghề nghiệp (lĩnh vực hoạt động):.....

CMND/Hộ chiếu/ĐKKD/QĐ thành lập số:.....

do ..... cấp ngày:.....

Đại diện theo pháp luật<sup>178</sup>: ..... chức vụ:.....

**Tài sản kê biên giao bảo quản gồm có<sup>179</sup>:**

.....  
.....  
.....

Việc giao bảo quản tài sản kê biên kết thúc vào hồi ....giờ.....ngày.....tháng.....năm....

Biên bản được lập thành ..... bản; mỗi bản gồm.....trang; có nội dung và có giá trị như nhau. Đã giao cho.....01 bản.

Sau khi đọc biên bản, những người có mặt đồng ý về nội dung biên bản và cùng ký vào biên bản.

Ý kiến bổ sung khác (nếu có)<sup>180</sup>:.....

.....  
.....

**ĐẠI DIỆN BÊN NHẬN**

(Ký, ghi rõ họ tên)

**ĐẠI DIỆN BÊN GIAO**

(Ký, ghi rõ họ tên)

**CÁ NHÂN HOẶC ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC  
BỊ CƯỖNG CHẾ**

(Ký, ghi rõ họ tên)

**NGƯỜI CHỨNG KIẾN**

(Ký, ghi rõ họ tên)

Lý do cá nhân hoặc đại diện tổ chức bị cưỡng chế không ký biên bản<sup>181</sup>:

.....

Lý do người chứng kiến không ký biên bản<sup>182</sup>:

.....

<sup>178</sup> Ghi họ tên, chức vụ của người đại diện theo pháp luật đối với tổ chức vì phạm.

<sup>179</sup> Ghi tên gọi, số lượng, trình trạng (chất lượng) tài sản kê biên; Đối với phương tiện thì phải ghi rõ biên kiểm soát, số đăng ký. Nếu nhiều thì lập danh mục kèm theo và danh mục phải có đầy đủ chữ ký của những người có tên trong biên bản

<sup>180</sup> Những người có ý kiến khác về nội dung biên bản phải tự ghi ý kiến của mình, lý do có ý kiến khác, ký và ghi rõ họ tên

<sup>181</sup> Người lập biên bản phải ghi rõ lý do những người này từ chối không ký tên vào biên bản.

<sup>182</sup> Người lập biên bản phải ghi rõ lý do những người này từ chối không ký tên vào biên bản.

TÊN CƠ QUAN CHỦ QUẢN<sup>183</sup>  
TÊN CƠ QUAN LẬP BIÊN BẢN

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: /BB-CGTSKBBĐG

A<sup>184</sup>, ngày ... tháng ... năm ...

**BIÊN BẢN**  
**CHUYÊN GIAO TÀI SẢN KÊ BIÊN ĐỀ BÁN ĐẤU GIÁ**

Hôm nay, hồi .....giờ.....ngày.....tháng.....năm.....

Tại<sup>185</sup> .....

Chúng tôi gồm:

**Đại diện bên giao:**

1. ....Chức vụ:.....Đơn vị:.....

2. ....Chức vụ:.....Đơn vị:.....

**Với sự chứng kiến của:**

1. Ông (Bà):.....

Năm sinh: .....Quốc tịch:.....

Địa chỉ:.....

Nghề nghiệp:.....

CMND/Hộ chiếu số:.....ngày cấp:.....nơi cấp:.....

2. Ông (Bà):.....

Năm sinh: .....Quốc tịch:.....

Địa chỉ:.....

Nghề nghiệp:.....

CMND/Hộ chiếu số:.....ngày cấp:.....nơi cấp:.....

Đã tiến hành chuyên giao tài sản kê biên đề bán đấu giá theo Quyết định kê biên tài sản số.....ngày.....tháng.....năm..... của.....cho

**Đại diện bên nhận:**

Ông (bà)/tổ chức:.....

Năm sinh: .....Quốc tịch:.....

Địa chỉ:.....

<sup>183</sup> Nếu biên bản do Chủ tịch Ủy ban nhân dân các cấp lập thì chỉ cần ghi Ủy ban nhân dân tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương ...; huyện, quận, thị xã, thành phố thuộc tỉnh ...; xã, phường, thị trấn ... mà không cần ghi cơ quan chủ quản.

<sup>184</sup> Ghi địa danh hành chính cấp tỉnh.

<sup>185</sup> Ghi địa điểm tiến hành chuyên giao tài sản kê biên.

Nghề nghiệp (lĩnh vực hoạt động):.....

CMND/Hộ chiếu/ĐKKD/QĐ thành lập số:.....

do:..... cấp ngày:.....

Đại diện theo pháp luật<sup>186</sup>:..... chức vụ:.....

**Tài sản kê biên chuyển giao gồm có<sup>187</sup>:**

.....  
.....  
.....

**Hồ sơ gồm có<sup>188</sup>:**

.....  
.....  
.....

Việc chuyển giao tài sản kê biên kết thúc vào hồi ....giờ.....ngày.....tháng.....năm....

Biên bản được lập thành ..... bản; mỗi bản gồm.....trang; có nội dung và có giá trị như nhau. Đã giao cho.....01 bản.

Sau khi đọc biên bản, những người có mặt đồng ý về nội dung biên bản và cùng ký vào biên bản.

Ý kiến bổ sung khác (nếu có)<sup>189</sup>:.....

.....  
.....

**ĐẠI DIỆN BÊN NHẬN**  
(Ký, ghi rõ họ tên)

**ĐẠI DIỆN BÊN GIAO**  
(Ký, ghi rõ họ tên)

**NGƯỜI CHỨNG KIẾN**  
(Ký, ghi rõ họ tên)

<sup>186</sup> Ghi họ tên, chức vụ của người đại diện theo pháp luật đối với tổ chức vì phạm.  
<sup>187</sup> Ghi tên gọi, số lượng, trình trạng (chất lượng) tài sản kê biên; Đối với phương tiện thì phải ghi rõ biển kiểm soát, số đăng ký. Nếu nhiều thì lập danh mục kèm theo và danh mục phải có đầy đủ chữ ký của những người có tên trong biên bản  
<sup>188</sup> Ghi cụ thể hồ sơ bàn giao (tên bút lục, số trang, tình trạng...)  
<sup>189</sup> Những người có ý kiến khác về nội dung biên bản phải tự ghi ý kiến của mình, lý do có ý kiến khác, ký và ghi rõ họ tên